

619  
993

wt, 8-9  
ISSN 0130-1624

# କବିତା

୦୩୯୦୫୩  
No 7 1993

11-14





გედეა გლილი





## არეალითოური სამინისტროს სამსახური ზოგადი

ჩატვალებულები:  
შემოქმედი სამინისტროს  
განკორენიანება „პენილუას  
რაიონში ცხელრი“ და  
რეინალ-მაზეთის  
ამონიციურობა „სამშობლო“

## სამინისტრო კოლეგია:

ჯანდარ ჩატვალები — თავმეტა-  
ნირი, გენერალ ალექსანდრე  
ბერძ (მდგრადარი), პრეზ გარეაზ, ვალე  
კვადარი, თავი ნიკოლ, დონა ლ.  
ლია (მარია-რედაქტორი), ელენა ვას.  
ლიანი, უნია ვადამილი, თავა  
შილაკი, ლიზა ჯავახიშვილი.

# კართლის ნიცი ეორები

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ

ს ინგრედიენტი? კა, ბატონი, მაგრამ ნაწილიმარ სილაში ვარ-  
და რანისინდ შეკლება ის დილაფარაზე ყოს და ისაც შე-  
რეული ისა? კერავის იტეპის ამს და კერავის რომ ვერ  
იტეპის, ამრთობ მიაჩინა ალბათ გრანატურად ყველას ეს  
სტრიქიონა - ლაბაშია, ოხერი!

კერავის იტეპის, ოქროს საჭიროს ბერებისმა, ანუ  
გ(ე)რავებმა დან მოგრძელებულ ქართველებს, ანუ ვეროგო  
ნებს და პრომეთეს, ანუ პრინციპის საშემოლოებულ რომ სა-  
ქართველოს, მაგრამ - რა წიგნი, რის ტარიებდი, რასაც  
რომ ბერებულებს ჩენ დაუშენებულ თორჩი თავი მოუწირე-  
ბათ ჩენს ვერალურ გაღატიონს - ვაცა, მცირელით  
გამონაცვლისის გარდა, ახლაც ამ ახრისხმა ართან ჩენი ჩენი ვე-  
რაბულებ და გასისილებ კერავინანცა და ამირან-დარჯეა-  
ნანინიც ამ ჩენს გაღატიონს, ისევ რომა გამალებინ  
პროფესიაშიც მცირელიბის ჩენინა“.

დიდი უკანასკრი ხალხი ვართ-მეტქი ქართველები...

— კარგი ერთიანი, მოგლიდაია — იწყვებათ ძევებან თავზე  
გვერდის მიმართ, ჩემი ჩანა ჩემი სულინერის ხელი დაპირის, ასე  
საქმეს უნდა მავსებლითო — მაგრავ ამა, როგორ უნდა მა-  
ვსებლოთ ამ საქმეს, თუკი ისეც კა არავ გაშემთა უკვე  
იმის გარეთ, რა მაღლათ ცხებულინ და რა ცოდვებით და-  
მატებოთავთან?

յարտցըլցեմ զցւածք հցուան շունչուառ ըմբուժուատ սա-  
մուշօթիւն - այժմ ես ես գոյատու՞ - և լցորտ ցիտոնի-  
տ տնջր յարտցըլցեմ; - Մյու շարժադուռու! - մոյցին յարտցըլցեմ և ձա լցորտու տացուտցան ցածրացաւ լցորտ-  
ցաւու լցորտցեմ. յարտցըլցեմ թ զցոյցան և լցուու,  
լցովզուու! - լուրջ ու ուրց րուրժուան լցուցաւ և հայ սեն անցուաց սամեծ-  
ունուուն նցու? ամ, ու երա ու երա, րուրժուաց սամեծ-  
ունու արած լցուցաւ և զցւածք հցուան անկենցաւ? այսու  
ծանցա, Ծանցա, լուրջ ու ուրց մուրինց, մայրան լուրջ ունու,  
ու ու սանցան, րուրժուաց լուրջուն արցուցան լուրժուններ ու ու մասնու ընցենուու առնատ, ու նմենծու սեյմշն և այս մասնու ընց-  
ենուուու պատու - ան մոցենուու լուրժուն յարտցըլցեմ, ընդու  
նուու և ան սենցուու մուն մոցուու և մարշ հինգ տօնուու  
ցալցաւցուուու և ս մէնի հայուրած - մարշն ան ցուուցամի  
և ար զամունք ամա, մանցուցանու լուրժուն ու լուրժուն ու լուրժուն  
ամ հինգն մունուու և լուրժուն և լուրժուն մանցուու և շունչուու  
յացուուր լուրժուն և լուրժուն ու լուրժուն ու լուրժուն ու լուրժուն

ქრისტესალისის პაგნიშვილად მისია ბევრს ჩვენშე  
ქართული, ეგრძოწოლდული „წარმართული“ კულტურის  
ხაშუების და შემცირებულის, არ დავითობრივი საზოგადო  
რისის ის ძე შეიცვალებოც, თუ ქრისტეს, კომიტეტის შველგან-  
მყოფი და მართლმყოფი მიერთოს, ქრისტემიბმდელ სუ-  
კუპელაცი ვაკარაულებოდა და გვითვალისწინებოდა არ ექვემდი-  
ნობის ის ძე შემცირებული თუ ქრისტემიბმდელ მართო იმას  
მოვინინვათ, რაც რომელი ლეგიტიმურებას მოქარ პირველ  
ქრისტიანთა დჯვრის შეცვალის შედეგ ჩამოყალიბდა რუ-  
სებულის მიერ ეს ცნობა, არ ცურა შემოწყვეტილ  
არ შეიძლება ნამარტების იმას, რომ ქართველი, ეგრძოწოლ-  
დული „წარმართული“ კულტურის წრისტიანებული რეალი-  
კის ხნისა, ამ ამზეც ცოტა უფრო გვამდელე ხანის უკ-  
ინებებია. „წარმართია“ ბროუნებული წილამის ისშპაც და  
ამისი ანტიონის უკუღმარითათა. წარმართობა ხრამადად  
მართლმოწინეულობას ნაშავას ქრისტულში წებისძირი  
სარწმუნოებისს და ამ გაციით, რა თება უნდა, რომ წარ-  
მართებოდ ვართ ჭვერი, სიახლ ღმერთი გვამდელი საერთო  
მოუხდებად ჩვენი აძმისარებლიობისა კუროდანმა, მაგა-  
ლითად, მჟადს რომ დაერქაუს კუცეც ძრითველი დედა-  
კუკა, ღვარის ჯვრან გრძისას ხორციანობის მჭიდრობა, მაგ-  
რად ეს მასი ქართველობის დამატასტურებელია უკავ და  
არა მაინცადას კრისტიანობისა, თუ ფოთილი ქრის-  
ტალინობისა.

ასე ასა წინათ ვწერდი ამაზეც და გაიმეორებ: 363-ს, უკან სახს, ექვემდებარება სახს, ჭრთული ასმომარტივლით თუ დავუწრო, წინანდევნის ტანავულ ქრისტულ ჯვარს, ძირი ჯღალას ბრვილებთ ექვეთინის სახით, ხოლო განაპირობას საშიანი იყო, ნაკვარივობრივი, ანუ საკვარივო კრელლებს სახითი წარმოგენერივა. ანანური მნიშვნელობა ეს, რომ ასაკი ცხადია, განი, ვინა და განია ამგარაზა დაწერილი 363-ისა, ანუ „ჰე-ფორ-გე“. 363, ესე იგი, ჭრთული ასაკი მათვარებულით რესიდუალური არისმაშვილის ჯვარსა და გარემოსაც, ასტენითოდ იგავე კონცეცუალი საცალურებელი რისტომითორუში შეწყვეტული, ანუ შეკვარებულით სამკურნალო სახით რცხ მოგანენებამ, რომ უკვე დაითის ჭარას, ანუ ერთნაირი ექვესქვებამ კარისტრულა. ძირი ვერ ასა გარება ტიონებით თუ მართლა, „დარიალას-სოლომონის-ინ-ესვალინ“ რისტორიან, გაშინ – თეორიულად მაინც – არც ის უნდა იყოს აღმდეგი გამორჩეული, რომ წინაპარიც იყენებ მთხო.

# საქათელი - რე კონს

საკუთრება ისტორიულად განვითარებული სხვაგადობრებით უწოდებული თომარ, რომელიც გვიჩვისათვეს თუ როგორ ანზილებინ (ითვისებინ) ცალკეული პირები, სოციალური ჯერადაც, კლასები, სახელმწიფო მატერიალურ და სულიერ გრევათს, ამ ღოვლათის ჭრისგაბისათვის აუცილებელ პირობებს. საკუთრებას ეს თუ ის ფირმი განსაზღვრავს წრიმობის შედევრების განაწილების წესაც.

გამოიწვეო თაღალსაზრისით გა-  
რძებულ მნიშვნელობას აქვს იმან,  
თუ რეალურად ეს ცა ინტერესებს ემ-  
სახურებს საზოგადოებრივი ურთი-  
ერთობის ესა თუ ის ობიექტი. აქვ-  
დან გამოდინონ ეს ძალანი დადგი მნი-  
შნელობა ენიჭება საკუთრების ეფ-  
ლებას.

საკუთრების უფლება არის ნივთის,  
ქონების მესაკუთრის ურიდიულად  
უზრუნველყოფილი ქცევის ფარგლე-  
ბი, კერძოდ, მათი სარგებლობისა და  
განკარგვის უფლებამოწმოლება.

საკუთრების უფლება უვადო. იგი  
დაცულია სამართლებრივი კანონ-  
მდებლობით.

სასლენდოებითან, ამასთან, ისინი  
უკურნეულ პირია საკუთრებად იქ-  
ცვალა. მაგრამ საერთოდ შეიძლება  
ამ შეოღულობის კოლეგიუმის საერთო  
მასშტაბის შესაბამისად გამოიყე-  
ნოთა.

ამგვარ ვთავარებაში თქმებმა დაიწეს არ ხერხდებას სხვადასხვა საშუალების იმ ზორით წარმოება, რაც მათგან უშესლო კოველდებულ მოთხოვნილებას აღმატებოდა. ამის შედეგად ჩერჩინა მწარმელებლის უშესალო მოთხოვნილდებრბზე შემდი პრეზენტი. დაწყო გაცვლა, მეურნეობის მთავრ დარწყმა იქცა: მიწამოქმედება, მეჯირეობა, ხელობრივი.

კოველდება ამნ ხელი შეუწიო მოსამაღლობებული საზოგადო დონის წარმოებით ურთიერთობის წარმომადგენობრივების. საკუთრებული იქცა მიზანურებული მოწერა, იგივე საფუძვლით გადასაცვლა მოწერის მიზანი. დაწყო გაცვლა, მეურნეობის მთავრ დარწყმა იქცა: მიწამოქმედება, მეჯირეობა, ხელობრივი.

მონათმელობელურია წარმოებას  
წესის ადამში აღმოცნდა ფეოლდა-  
ლიშის ეკლესიური ბერძნობა, სა-  
მიწათმოვლით ტექილი დონე, მიწა  
ზეოდალების ხელში - აღმოჩნდა, გა-  
ნედა კლეიხებისა და ხელისნების  
ერთპიროვნული საკუთრებული თუმცა,

საკუთრების ეს ფორმაც ეძარებოდა  
პირად ჰრომას და არ ჰქონდა ექს-  
ლორატატიორული ნასიათი.

გლეხში მომარტობული იყენებ მა-  
ნისძიებები, ასეთ ჭარბობაზე ვ დე-  
ნიდეთ კონკრეტული ძეგლების ერ-  
ოვნული ფურიადის უზრუნველყოფა  
გლეხშის გაყიდვაზე, ამასთან გლეხშის სისტემა  
დაზღვრის გვლობაზე ანტიკონკრეტული  
ფურიადი თვითი მასპეც ეკისრებოდა.

ჭელდაღური მეურნეობა სულ უჭრო მტკად გამძინად საბაზრი ბრუნვაში და ემთხოვნებოდა ფულის ძალას. ამან დაჩქრია გლეხობის დიფურებიაცას, მათი დამზადა სოციალური აჯაობაზა.

ନେଇଗ୍ରାହି କୁଳାଙ୍କିତ ତାଙ୍କ ଗାନ୍ଧିରୀକ୍ଷଣ-  
ଦା ଯୂଦୋଟାଲାବାଦାର ଏବଂ ତାଙ୍କର ଶେରାପ,  
ସୁଲାହାରିଦ୍ବୀସ ଗଲ୍ଲେଖବାଦି କୃପଲାହାତ୍ମିକାନ୍ତ-  
ର ଏବଂ ଗାନ୍ଧିର ଗାନ୍ଧିଜୀବିତ୍ୟାରେ ମହିଳା-  
ମୁଦ୍ରାବନ୍ଦେଶ୍ୱରାବାଦ ଏବଂ ନିର୍ମାଣମହିଳାରେ ଶ୍ରୀ-  
ଲାକ୍ଷ୍ମୀଚନ୍ଦ୍ରାବାଦିରେ ଶତାବ୍ଦୀ ମାତ୍ରାମଧ୍ୟରେ ଏବଂ

କର୍ମଚାରୀ ପାଇଁ ଲାଗୁ ଥିଲୁଣ୍ଡର ହାରିନ୍ଦ୍ରାମ୍ବଳେ  
ଶ୍ରୀଶ ଲାଲାଙ୍କାରୀ ଦେଖିଲୁଣ୍ଡର ହାରିନ୍ଦ୍ରାମ୍ବଳେ  
କର୍ମଚାରୀ ପାଇଁ ଲାଗୁ ଥିଲୁଣ୍ଡର ହାରିନ୍ଦ୍ରାମ୍ବଳେ  
କର୍ମଚାରୀ ପାଇଁ ଲାଗୁ ଥିଲୁଣ୍ଡର ହାରିନ୍ଦ୍ରାମ୍ବଳେ

ამგვარად, წარმოიშვა წარმოების  
საშუალებათა და შრომის პროდუქტ-  
ობა ერთი სა თაორია.

ଏହା ପ୍ରେସର୍ କିମ୍ବା ପାଇଁ ଆଶୀର୍ବାଦ କରିଲା 1985 ଫୁଲ୍‌ଲୋକନ ଦ୍ୱାରା ଗ୍ରହିତ କରିଲୁଛି । ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେଉଥିଲା କ୍ଷେତ୍ରପାଇଠାଙ୍କ କରୁଣାଳ୍ପାତ୍ର ଦେଖିବାରେ ଯାଇଲୁଛାମୁକ୍ତ ଦେଶରେ ପାଇଁ ପରିଚାରକ ଦେଶରେ ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀ ହେଉଥିଲା କ୍ଷେତ୍ରପାଇଠାଙ୍କ କରୁଣାଳ୍ପାତ୍ର ଦେଖିବାରେ ଯାଇଲୁଛାମୁକ୍ତ ଦେଶରେ ପାଇଁ ପରିଚାରକ ଦେଶରେ ପାଇଁ ।

საბერძნებლიური გვარი დამოუკიდებელი

କେ?

ღლიბის გაზრ მდგარ საქართველოში  
საკუთრებული უზრიერთობის სრულ  
ტალიად ასაბილ ფურცელები ყალბილება  
საკუთრების შესახბ. შეკუშებულებულ  
კანონის რეგულირები, რომელსაც უახლესი  
კერძოდებული დამტკიცებს საკუთრებულ  
კი ასართვებული, საკუთრების შემ-  
დეგნარი ფურცელები და სახეებია წარ-  
მოდგენია:

1. საბეჭდო იუდე საქვთირება. მათ  
შორის: а) საქართველოს ტესტბლი-  
კის საკუთრება; ბ) ატინომიური  
რესპუბლიკურის საკუთრება; გ) აღ-  
მილობის იუდე. აღმინისტრული ც-  
რის იუდე ურთევულების საკუ-  
რება.

2. კერძი საკუთრება. მათ შორის:  
 а) ინდივიდუალური საკუთრება; ბ) ჯგუფური საკუთრება; გ) კოოპერაციული საკუთრება.

3. საზოგადოებრივ გაერთიანებათ  
(ორგანიზაციათა) — საკუთრება. მათ  
შორის: а) საზოგადოებრივი და პო-  
ლიტიკური ორგანიზაციების საკუთ-  
რება; б) რელიგიური ორგანიზაციების  
შინაგანი საკონტაქტო და საკუთ-

4. შეკუთხლი საკუთრება.

5. უცხო სახელმწიფოთ, მოქალაქეთ (ფიზიკურ პირთა) და საერთო მორისი ირგვანზაციათა საკუთრება მათ შორის: а) უცხო სახელმწიფოთ და საერთო მორისი ირგვანზაციათა საკუთრება; б) უცხოეთი ფაზიკური და იურიდიულ პირთა საკუთრება; გ) საქართველოს სახელმწიფოს იურიდიულ და უზრუნველყოფით საკუთრება.

საკუთარი ურიიერთობის სისტემა  
მაღალ დიდი მნიშვნელობა აქვს საკუთ  
რების, როგორც ობიექტების, მცენ  
სუბიექტებისა ვარკვეულია. ასე, რა  
ღამოდ, სატრანსპორტო საკუთრების  
ობიექტები ათვლდება მნიშვნელოვან  
და მისამართობის მიზანის მიზანის



საქაუთობის სუბიექტად მიჩნეულია: თავად საქართველოს რესპუბლიკა, ავტონომიური წარმონაქმნები, ადგილობრივი ადმინისტრაციო-

ତେରିବାଟିକାରୀରୁଲୋ କ୍ରତ୍ୱସ୍ଵରୂପୀ, କାହାରୁ  
ଅଗ୍ରଲୋ ମାର୍ଗଲୋକ୍ଷେପୀ ଓ ମର୍ଦଳାକ୍ଷେପୀ  
ରଥବୀ ଏକମ୍ପାନ୍ଯ ପାରିର୍ଜଣ, କାମ୍ପରିନ୍ଦ୍ରିୟ  
ଗ୍ୟାରିଟାଲାର୍କ୍ଯୁରୀପୀ. କାଶେଗାର୍ଲୋ ର ର ର ର  
ମୌଳିକାକ୍ୟୁରୀପୀ ଓ ରୁଲୋଗ୍ୟୁରୀରୀରୁଲୋ  
ନୋପାର୍କ୍ୟୁରୀପୀ, ଉପରୀ କାନ୍ଦଲମ୍ବିତ୍ୟୋତ୍ତର  
ମନ୍ତ୍ରାଲୟୁରୀପୀ ଓ ରୁରୀରୁଲୋଗ୍ୟୁରୀ ପାରିର୍ଜଣ  
ଦୀ, ଉପରୀ କାନ୍ଦଲମ୍ବିତ୍ୟୋତ୍ତର, କାର୍ଯ୍ୟବୀ  
ମୌଳିକୀ ରେଗାରିନ୍ଡ୍ୟୁରୀପୀ.

საკუთრებაში ანგელული ქ წონები  
დირებულება და ოდენობა შევზღუ  
დავა. მასთან, მაცე როგორც სა  
კუთრი, საქართველოს რესპუბლიკა  
ში საკუთრებას უფლებას დაცა  
გარანტი არის სახელმწიფო.



ତେବୁଳୋହିଲ ପେଟୁଳୋଙ୍ଗରାଜୁକୁଣ୍ଡଳ କୃଷ୍ଣପ୍ରକାଶ  
ଦିନରୂପକ୍ରମରୀ ତାଥାକି ଅନ୍ଧିକରଣପ୍ରକାଶ

წიგნის გამოცემა, საერთოდ, მა-  
სობრივი ინდუსტრიალისტთა სტატუსით  
ინდუსტრიალი წარმომადგენერაცია ძალის-  
რიგისტრულ პოლიგრაფიული ბაზის  
გამოშენ ხოლო მ უკანასკნელის დო-  
კუმენტის მიზნების მისამართ  
წარმომადგენერაცია დასაქმებუ-  
ლი მრავალურებრივიანი პოლიგრაფი-  
ული კარიერის პროფესიონალიზმა,  
რომის ძალურის ეროვნული თვით-  
შენებასა.

აღმართ, არ შევცდებით, თუ  
ვალგვათ: ბერძნი და განა-  
კუთხოვთ ასალებაზე ჩემია კარგად  
არ იცავს სად, ვინ და რა პირისებრში  
ამზადებს იმ მასალისაცხევან კაფ-  
რებს, რომლებიც შემდეგ პირიგრა-  
ფიურა სფეროში იცვლან და დაუდ-  
ლავდ ემსახურებათ ერთვეულ საქ-  
მენ.

ჩევნია კორსაპონდენტმა სწორ ამ სურისას დაგვა-  
შირებული საჭირობოროტო პრო-  
ბლემების გაშუქების მიზნით ჩამო-  
ართვა ინტერვიუ თბილისის პლი-  
ტრანზიული ქრელის დრეკტორის  
ბატონ თამაზ იმპერიოვლე, რო-  
მეცნიერ 1984 წლიდან უდას სათა-  
ვეში კადრების ამ სამცხელოს.

თაბაზ ინტერველი აძავე ღროს  
ერთი ტრადიციული ქართული ჯან-  
სალი ოჯახისთავია — ჰყავს მეუღლე,  
ორი შვილი და ოთხი შვილიშვილი.

— ბატონი თამაზ, ორიოდე სიტყვა  
კით გვიამბეთ თქვენი კოლეჯის შე-  
სახებ.

— ମା ସ ଦୁଇଦ ଶିଳୀର କାହାରେ  
ଦା ଶାରଶନ୍ଦରଲମ୍ବନ ଏହି କାହାରେ  
କରୁଥିବ ତଥାରେଇ ମେହିଲେ କାହାରେ  
ପୂର୍ବରେ ସବ୍ରାଜଲ୍ଲବ୍ରାଜା ଶାରନ୍ଦର କା ଗାଁ  
ନାଟଲ୍ଲବ୍ରାଜା ସବ୍ରାଜକୁ  
ମିଳାନ୍ତିକୁ  
କରୁଲ୍ଲବ୍ରାଜା କୁଣ୍ଡାରୁକୁ  
ଦିଗ୍ବିଜ୍ୟ କାହାରେ  
କରୁଥିବ ଦା କାହାରେ  
ମେହିଲେ କାହାରେ  
ଦା ରେଖାବ୍ରାଜିଙ୍କ କାହାରେ  
ଶାଫାରନ୍ଦରରେ  
ଉଦ୍‌ଧରେ କାହାରେ

— თუ ესინ შოსწავლები საად გა-  
დიან ჩრდილებია? პოლიგრაფიულ  
საქართველოში. მასთან ვე აღიარებ, კი-  
ულებული ამ მხრივ, უნდა ით-  
ქვაოს, რომ სახელმწიფო ურიგო პორ-  
ტო როგორ როგორ. ჩემინაან ასებიძის სა-  
ჭარო-სახელმწიფო ბრძანები. სრული და-  
ღიერაფიულია ციკლით.

უიციურ კაღარებს. ესენია: ლიონტი-  
ძისტები, წელით ასთამწყვიტები,  
მაგალი ბეჭდვის შეკვეთები, ოჯსე-  
ტური ბეჭდვის შეკვეთები, მკინძა-  
ვები.

— და მაინც, რა განსხვავებაა ყო-  
ვილ პროფესიუნიკურ სახწავლებელსა  
და ახლანდელ კოლეჯს შორის?

— ბალიან დიდი! ცროვტექნიკური  
სახწავლებელი მშაგდება მხოლოდ  
მუშა-სპეციალისტებს, კოლეჯი თუ  
მომზადებს უმცოოს ინიციატივა-

— ბატონი თამაზი, სიკლუმლოს პრ  
ენამოდელების, რომ კოლეგამთვარე-  
ბულ დაქარიალებელს ჩაითინის სტამ-  
ბისკენ ნაკლებად გაშწევს გული.  
პოლა...

მეგონა! ანდა, მარტი ის რად  
ლირდა, რომ მე, ერთი ჩეუშულე-  
რვა ყმაწილი სხვებიან ერთად  
კლეულობდა მონაწილეობას გაზუ-  
თის დაბადებაში და კველაზე არე შე-  
კიციბდი მსოფლიოს მაშინ... ეს იყო  
წილი განცდა-სიცეალის მეოდე სამუშაოთა დამკავშრა ამ  
საინტერესო სურისთან. მეოთხეული,  
აღმა, გამოგებს და მომიტევს ამ  
ლირიკულ განხენება-ადაბაზევეს! პო-  
და, მისი იმის თქმა მსურნი, რომ რა-  
ინის სტაბის ძირექტორებმა ადგი-  
ლიშე კვლებილი, სქემაზო კონ-  
ტაქტები უნდა იქნინის სპუსალი  
სკოლებიან, ადგილობრივ ახალგაზრი-  
ლობასთან, რაც არ სებათად, ბევრგან  
ასეც ხდება. რაინის სტაბის დირექტორების  
მომართვის სა-  
ჭუპვალზე კლეულობა ბევრ ახალ-  
გაზრდას და წევნი სახულების  
დამთავრების შემდეგ ისინიც, ბირე-  
ბისამებრ, უბრუნდებიან მშობლიურ  
კუთხეს.

სურათი მეკეთრად შეცვალა: როგორც  
კველიან, ისე ჩენენთაც ერთობ გა-  
მნეულდა კადრების დასაქმება-განაწი-  
ლება. ეს არც არის გასაქმირი —  
დღეს-დღოვით გამომცემილობები და  
მნიშვნელობას ბაზები სავალალო  
მდგრმარებელია, სტაბები ისტერება,  
ქაღალდს საარაუ ფასი დაედო, არ  
არის სხვაიასხვა სახსის სასტაბიო  
მასალები, საზოგადოების სულიერი  
საზრდო — წიგნი, ვებარ გამოდის...  
მაგრამ მე მოტივისტი კაცი ვარ და  
მჯერი: ძეგვება უსასრულო არა-  
ფერია, დროებით კრიზისსაც მოედე-  
ბა ბოლო. თუმცა, არ შეიძლება აქვე  
არ აღინიშნოს ერთი საგულისხმო  
გარემოებაც: საბაზრო ეკონომიკის  
პირობებში ერთიმერის მიყოლებით  
ჩნდებინ კოოპერატური გამომცემ-  
ლობები და სტაბები, სადაც სკოლა  
რაოდენობის პროფესიონალური პო-  
ლიგრაფისტები ესაჰიროებათ. ასე

გეონდა მჭიდრო და მტაც ნასაკურ-  
ენი თანამშრომლობა. მართალია, ეს  
კონტაქტები ღლედღეობით მეტად  
შეუსტდა და თითქმის სიმბოლურ  
მნიშვნელობას ინარჩუნებს, მაგრამ  
უც პოლიარიზმი საკოთხები დადე-  
ბითად გადატერება და რესუთან  
დაიდგა ურთიერთხელსაც ეკუ-  
ნიმიგური ხელშეკრულება, ჩენენ  
ურთერთიბებიც კვლე აღორძინ-  
დება. გარდა ამისა, ამ რამდენიმე  
წლის წინა კავშირი დაგმყარეთ ვარ-  
შეინი ანალიგოურ საწავლებელთან  
და პრივატშე შეკიტებულ სტუ-  
დენტების გაცვლა-გამოცემისა და  
საწავლო გამოცდილების გაზიარე-  
ბის შესახებ. მარამ... ერთი  
რამ კვლელ უნდა გავიცნობიროთ:  
იქ, სადაც ომია, სისხლი იღრება,  
ყოველ ნაბიჯზე ძარცვა-გლევა და  
ავტომატების უაზრო კაკანი სუფენ,  
ნებისმიერ უცხოელს მსგავს პირო-

# ლეიკანტონ კოლეჯის სამსახური



— როგორი სურათია განაწილების  
შესრუ?

— ვევჭ, წარსულს ჩაბარდა ის  
დრო, როცა სტაბის ძირექტორები  
გამოსაშვებ გამოცდებზე გვასწიროდ-  
ენ და ერთმანეთიშვეცილები უცხოე-  
ლია — არ მე წავიყვანო წარჩინ-  
ებულ მოსწავლეს, არა — მეც! დღეს?  
შემისწერების წლების პოლიტიკურმა  
და ეკონომიკურმა მოვლენებმა მცენდი

რომ, ჩენენ კოლეჯი მაინც მათი აღ-  
ზრდის დირექტული პილიგრატიული  
ბაზი იქნება.

— სანტერიერია, არის თუ არ რა-  
მე შენის და პრასტეტიციები უცხოელ  
კოლეგიმან თანამშრომლობისა?

— როგორ არა, როგორ არა! ადრე,  
მაგალითად, მოსკოვის ლექსი ჩეხო-  
ვოს პოლიგრაფიულ კომბინატორა

ბებში არამცუ თანამშრომლობა,  
არამედ ამ თანამშრომლობაზე რამე  
სიტყისა და წინამდებრების კი არ ხერს. ასე, რომ თანამშრომ-  
ლობის ერთ-ერთი უპირველესი პი-  
რობა პოლიტიკური სტაბილიზაცია!

— რას იტოლიდა კოლეჯის პედა-  
გოგურ კავლებზე?

— საბენზიეროდ, ამ მბრივი პრობ-  
ლემები არ გვაწეუბს — ჩენენ ასკა-  
ციანი პროცესუალური ჯანსაღი და  
მაღალპროფესიულობა. სწორ კლეი ის ს  
პროცესს უძღვებიან გამოცდილი  
პრეტიციასები — საწარმიო სწავლე-  
ბის ოსტატები.

ჩენენ სახულებელი შემდგომშიც  
არ უდაბატებს თავის სახელივან  
ტრადიციებს. კვლეულების ვიღონებით  
იმისა და რათა საკრევლოს არ  
დაეკარგოს მაღალპროფესიული პო-  
ლიგრაფისტი, რაც ერთგული უც-  
ხოების ტოლფასი იქნება.

କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍କ ଶୁଣନାହା ଉଠିବୋ ମନ୍ଦିର-  
ଅଳ୍ପକୁଳ ଦିଲ୍ଲା ରାଜୀବ ନାଥରେଣ୍ଡିନ ଅତ୍ରିତୀ  
ଏ ଶ୍ଵେତରାଜ ମନ୍ଦିରପ୍ରକାଶରେ ମଧ୍ୟକାଳୀନ  
ରାଜ୍ୟକାଂସ ମରିଗାନ୍ତ କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍କ ଦା  
ନେଇପରିବର୍ତ୍ତନୀଲୀଙ୍କ ଦିଲ୍ଲା ମନ୍ଦିରପ୍ରକାଶ ସାଥୀ  
ରାଜ୍ୟକାଂସ ବିଶ୍ୱାସରେ ମରିଗାନ୍ତ ଦା କୌଣ୍ସିଲରେ  
କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍କ ମନ୍ଦିରପ୍ରକାଶରେ ମରିଗାନ୍ତ ଦା





## 06 ფართულიანთა

### დასის ლედი

ინფარქტიანთა დასის ლედი გულიყო ჩაფიძე  
შემობრძანდება და იახლებს თან დათნაფიცებს.

ნერვულაწყვეტილ გულინთა შეკრდს აურადებს,  
დასცერის ხაზებმიმოგრეხილ კარდიო სურათებს.

ეჩერჩულება ასისტენტებს და აპირანტებს.  
გმობს წუთისოფლის ელვა-სტრესებს; – გულთა პირატებს.

დაგრეხილ ხაზებს რო დასცერის, – გულში გაივლებს  
ამნიორ ჭიქრს და  
გულგაბზარულს მიუყვავილებს; –

არც ისე ცუდი სურათია თქვენი გულისო...  
ისეთიან ხმა გულიყოსი, ვით გუგულისო.

კი, გუგულისა,

კი, ირმისა,

კი, კი ფოთრისა...

მაგრამ შიგ ნისლიც შერეულა დედის შფოთისა.

გაბზარულ გულზე დაგაფენ  
ვარდისფერ ღრუბლის ჭულებს.  
მოწყალე გულით მკურნალობ  
სხვათა /გაბზარულ გულებს.

უფალმა შეწი განფინა  
ქირთვლის დედაა ჟული.  
მოღი,

დაჭრილ გულს შეგივევ  
ვარდისფერ ღრუბლის ჭულით.

ხი ვწედა, ვწედა შენი გულის კარდიო სურათს,  
რაზეც დაკლაკნილ ელვებივით ხაზები ცურავს.

შეალდაკარგულ ქალის გული გაბზარულია,  
ეს სამუდამოდ გაგლეჯილი დედის გულია.

\*\*\*\*\*

შემობრძანდება და იახლებს თან დათნაფიცებს  
ინფარქტიანთა დასის ლედი – გულიყო ჩაფიძე.

# የኢትዮጵያ

ემს სიცოცხლაში ბარევ-  
ლად ვაყავი მატენგზე. ბა-  
ძანგის გაზღვის, ვახოს... ვა-  
ღალების გამოიღოთ გრძელ  
ცარენგზე და მიკირთულში  
რაღაცას ლაპარაკობდნენ. თთო-  
როვნობა სიტყვას უა კარევდი, სა-  
ბოლოოდ არაერთი მესმოდა. ბიძა-  
ჩებს ხელზე მუკაჩი:

— რასე ლამარაკიონტ?

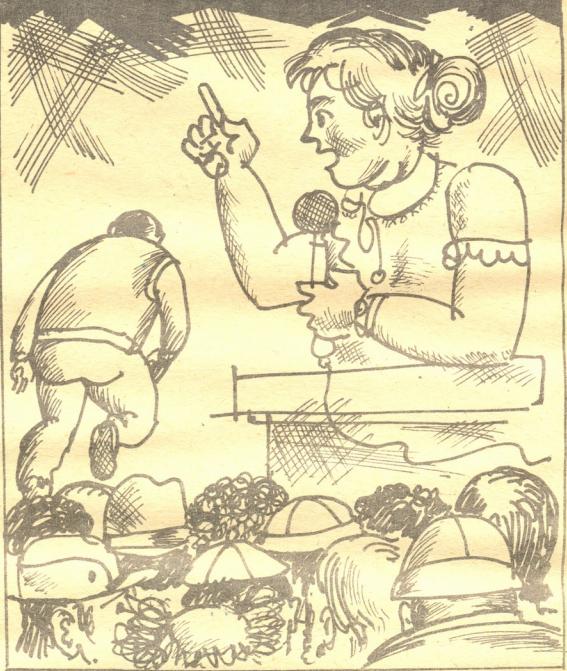
ბიძგები და მიმოსილი შეცუადა, რა-  
იმე გვარი ღიანიში გებადი სწორადში და-  
მერე წერთვისაც აესხნა. პირობამი  
გული ამზრული. ჩერი გავია, და გავია-  
და გავია. ზოგადობისგან რომ ჰყით-  
ხო, ასე და ასევე, ვახის ხეჭვა ჟ-  
ორი თვე, ძაბული, გვირი თავზე ქ-  
რალ უფრასისა... მართლაც ასეა, მაგ-  
რაც მაანც ჯიარალ ვანძება. მაგანის-  
განძების კაცი არ მეგულება. ბურ-  
იან მძივია? გახმარა კინიში ვინ წა-  
შოვნა? ვახის.

ასე ვიღებით ორივენი, ხალხის  
დუღუფელობის ჩატვირთვით. მოთმისიბერით  
ველოდი, თუ რას მეტყველა ძიძისა.  
უცდად უკიარანაგზე ურიდა გაწევ-გა-  
მოვარდა შევარდა. ვიღებივება განს იკა-  
უავენდებ მიკრობისისები, მაგრამ იქ  
შეუკუბებ არ უმავახნებ.

როგორც ჩანს, ჩემზე ადრე ეს ამ ბავი სხვებმა შეამჩნიეს, ირგვლივ ყვირილი არყდა:

— მიეცით მიკროფონი, მიეცით  
ლაპარაკის უფლება ყველას აქვთ!

ବୀନ ଲା ଲାତ୍ତୁଳିଆ.  
ଅ ଯୁଗର, ବୀନ କରିଲ ଲାତ୍ତୁଳିଆ? ହେ-



ମାତ୍ରାକଣ୍ଠ

ଶ୍ରୀ କାଲିନାଥ

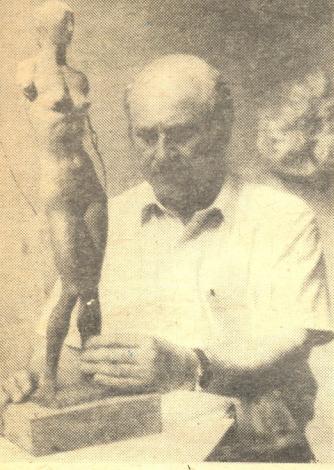
ცეკვებისთვით ეშინაა დაოუნიას, საკმარისია მარგალიტას თვალების ქრონიკაზე დაბრძანებულია, რომ ერთ-ერთ მარგალიტა უნდღება და მართლაც ხანდგური კარგი ინიციატივას გმისაგუცრა, თუვე და მის მუხლებთან მცირდობის.

ანლაც ეტყობა, ბიჭვინთა გაუგიშე  
ბიათ დათუნია, გზაც იმათ გაუკავე  
მიკროფონისკენ.

କେବଳ ଏହାର ପାଇଁ ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ । କିମ୍ବା ଏହାର ପାଇଁ ଦେଖିଲୁ ନାହିଁ ।

ଏ, ଏ କା ମାରୁଲାଙ୍ଗ ଉପରୁଶୁରୀ ଅ-  
ଦ୍ୱାରା ଯୁଗ ନିର୍ବଳ ବାନ୍ଧିଗଲା, ତୋଣିଦୂରିଳ  
ଫଳାନ୍ତିରୀଳ, ମେନ୍ଦରିଳ ମାନିନ ରିହ ଅତି-  
ଦେଇବାର ନାହିଁ, ତ୍ରୟ ରାମିର ଶ୍ଵେତବନ୍ଧୁ-  
ଦେଇବ, ଅନ୍ତର ଶ୍ଵେତ ତ୍ରୟାତିନିଜ୍ଞୀ ଅର୍ଦ୍ଧରୀ  
ପ୍ରାଣିରାଖିବାରୁଙ୍କୁ ଶ୍ରେଣୀରେ ମରିଥିଲା,  
ମାନାରୀ ଅଧାର ଉଦ୍‌ଦେଶ ମାଦି ଶ୍ରେଣୀରେ  
ମେନ୍ଦରିଲାଙ୍କ, ମାନିରିଷେଷବାନ୍ଦ ମାନିରି-  
କା ମିଶ୍ରା ଓ ମାନିରିଷେଷବାନ୍ଦ ନାଲକିଲି  
କିମ୍ବା ମେନ୍ଦରିଲ ମାଜିନ୍ଦ ନିର୍ମାଣ  
ଅନ୍ତରୀତୀତି.





ତେଣ୍ଟିକି ପ୍ରଦ୍ଵୁଷାରୀ ନରକା ଅଶ୍ଵରୁଦ୍ଧ  
ଶ୍ରୋଦା ଶ୍ରୁତିଶ୍ରୂରଦ୍ଧ ଗ୍ରେହଶ୍ରୂରଦ୍ଧ ଯି  
ଶାଖୀରୁ, ରାମପ୍ରଦୀପ ଶ୍ରୁତିଶ୍ରୂରଦ୍ଧ  
ପ୍ରାଣି, ଏହା ମରାଗାଲମନ୍ତ୍ରିକାରୀ ଶ୍ରେଣୀକୁ  
ନିଃ ମର୍ଯ୍ୟାନକୁପ୍ରାଣି ପ୍ରାଣିମିଳିବା, ମିଳିବା  
ଏକାତ୍ମିକ ଶ୍ରୀରାଜିକ ଦିଲ୍ଲୀଶ୍ଵରାତ୍ମକରୀ ରୂପ  
ରାମ ମତ୍ତାକାରୀ - ମରାଗାଲମନ୍ତ୍ରିକାରୀ  
ମର୍ଯ୍ୟାନକୁପ୍ରାଣି - ପ୍ରାଣିମିଳିବା.

ମୁଦ୍ର ଶେବଟିକିଲ୍ଲ ଓ ଡେ଱ିଲ୍ଲ ଗୁରୁରି ଏତ୍ତା-  
ଖେବାଟ. ଅଥେ ଦାନ୍ତିରୁରି ଯେଉ ଉଚ୍ଛଵାପ  
ଶାମତର୍ଗ୍ରହଣୀ ଏ ଶାର୍କରଣ୍ଜିତ୍ ନାମମୁଦ୍ରା-  
ବାନ୍ଧାନ୍ତରୀତିରେ ଗାଢିବେଳେ, ଠି ତଥବିଦିଶ,  
ରହମତିଲ୍ଲାପ ଟେବାଇଥି ଗୋଗୁରୁରିପ ପ୍ରକ୍ଷ-  
ରତ୍ନବିନ୍ଦି.

1962 წლიდან თ. გოგუარი თბილის სამხატველო აქციური მოწვევა-წევბის, გა გადას გზას ქრისტიანობის კათოლიკოს დამპორტანტიდან ამა- ვა კათედრის გამგებელი; ჩაუდება სა- თავში ახლა დადასტულ იყოს სამის საცეკვალიბის რეკორც კონცერტის, პროექტირებისა და მოღლარების დასივალინისა ბჟადალისა საფუძვლა- დებო ფუნქცია თურქული იმიტობა, რომ ქრისტოდი ტრადიცული კრიმი გა- ენადაეცემოვა ფირმათა გაზრდებით, რეკრიუსათვის ურთისობით, გმირ- ზიაურით გადაწყვეტილი. სწორებ 60- 70-იან წლებში ქმნის თენის გიგა- ური მინია და კრიამების საინტე- რეს კონცერტის ცენტრი ტრის ბროლობის თუ კრისტიანულ სტრუქტურებისა და დეკორატულ სტუბების.

ეს ზომერებია, ფირმის შექმნელი  
დღი, ხელისუფლისთვის საკავშირო  
ბულონ პირობითიან ეკლესიურები  
სრულად და მოთხოვანდ იჩინს თავი  
ოთხგან გვიგურის ნალი წლის ნა-  
მუშაობის მიზანიც, რომელიც ჩატან დე-  
ვნიდელიას ტრაგიკულ მოვლენებს  
ეხმარება პრა დემორაციული, არ კლაკტურად, არმედე ჰუშმერიტი  
ხელისუფლისთვის დამასჭავლისებულ  
რელიგიურისთვის დარისკას დომინინტი  
შემნაბეჭდი მბატურული საწყისებია და  
არა ლოგიკური.

ასეთი ვე განწყობისა არის გამძლებული მარტინის ბარეთულევა, რომელიც ას უზრუნველყოფით დადგი ვა ას ს სიტყვები გა-  
სდების: „ნიკეტონის აღდუშებით ხა-  
ცოლურება...“ ამ მარტინის დაკარილი  
დროის მარტინის შესაქვეყნებლად და  
მტრონის შესაძლებლად არის მასზე და  
კვლავ განცლებინი სიპართვეელი —  
თოთის დროის რიორისუსებს საჩეკალდან გა-  
მზადლილი ფურურა, რომელიც ყდა-  
ლიბრ შეართოს გამართდა როგორდა.  
მა თვეს განვითარებული აღდილი  
შეავარა თ. გაგაურის ბორცვების და-  
ლა ნამუშევრებში და რა მასტერულ  
ხერხსაც ა უ უნდა მიმართოს მი-  
თხოვთ გარე ურთისესობა ურთისესობა  
საბადად: საბარია გადის არ გე-  
გრძელი უდი განედს თუ კრძალებულ არა-  
მე ჩვენს გულებზე.

ოფენგი გვაგრა შენიშვნა ძალას  
უცვებს სახს. მათი ყო ციკლური მეტა-  
და და მილანი, ფრედი ჯინაშ-  
კო და ტატიორული. ახეთად კუსხება  
მეტად კამინიცია, ისინამ მა-  
მხატვრობა „ასოროლის“ უწიდეს და  
რომელიმიც შეუძლია და თარიღულია  
მეტად მეტად მეტად მეტად მეტად მეტად

ଶ୍ରେଣୀବ୍ୟକ୍ତିଗାସିତିକୁ ଦିଲାଯାଗା ଆପାର-  
ଟଙ୍କେବେଳୀ. ତ. ଗାନ୍ଧିଜୀର ଏହି ବ୍ୟକ୍ତିଗାସିତିକୁ  
ମନ୍ଦବ୍ୟକ୍ତିରେ ଫଳାନ୍ତରେ, ଏହି “ମେରାର୍ଥ”  
ମହାକାର୍ଯ୍ୟରେ ବ୍ୟକ୍ତିଗାସିତିରେ ମିଳିବା ଏହା  
କେବଳରୀତି ଶ୍ରେଣୀବ୍ୟକ୍ତିଗାସିତି କୌଣସି  
ୱର୍ଷରେବେ, “ମେରାର୍ଥ” ବ୍ୟକ୍ତିଗାସିତି କୌଣସି  
ମନ୍ଦବ୍ୟକ୍ତିରେ, ରାସାୟ ପ୍ରକରଣରେ, ପ୍ରକାଶକାର  
ବାଣ୍ଯାପରିଦିତ ଏବଂ ରାଜ୍ୟ “ରାଜ୍ୟବାନଲ୍ଲଭର”  
କ୍ରମରେ ଏହି ବ୍ୟକ୍ତିଗାସିତିରେବା.

თენგიზ გრგაურს ბევრი რამ აქვთ  
დოშავ სათძმილო.



შეტრო „ნაშავრ არაგველი“.

## თანაზოგ გიგაური



სიკუთხმის აღფუთჭვით სიცოცხლე

საქართველოს კულტურის და სპორტის

საქართველო



საქართველო



საქართველო





ქმით მისახურობ  
კუკურისნიო!

კასილ გვერდა

f

ଏହାରୁଲେ ରୀମ ଜ୍ଞାପିତା ଦ୍ୱାରା  
ଗାନ୍ଧି, କ୍ଷାନ୍ତାର୍ଥୀଙ୍କ ପାଶ୍ଚାତ୍ୟବ୍ରାହମାନ,  
ବୋଲି ବ୍ରିତ୍ତିରୀରୀ, ପ୍ରିୟାଙ୍କା ରୀମ  
ମାନ୍ଦିଲ୍ଲାଙ୍କ ଫୋରୀ, ନାମିଲ୍ଲା କୃଷ୍ଣ-  
ଲୀଳା, ଏହି ଲିଂଗ ଶ୍ରଦ୍ଧାଗର୍ଭ ବି-  
ଦ୍ୟାକାମି, ପ୍ରତିକଳାକାରୀ ମନ୍ଦିର ଦ୍ୱାରା  
ନାମିଲ୍ଲା ପ୍ରତିଲିଙ୍ଗବାଦ ଏବଂ ଏହି ଶୈ-  
ଖନିରୂପଦ୍ଵ୍ୟାଳାଟା.

ეტყობა, კვლეულერს თავისა დღი  
და ხანი აქვს, და ტუციან ტაბიძისა  
არ იყოს, „რაც სათქმელია, ის უნდა  
ითქვაოს. ცოტა უხერხულიც კია, სა-  
თქმელი გტერმენს და ვერ თქვა?

କେବୁ ପାର୍ଶ୍ଵ ମହାନ୍, ରାଜ୍ୟ ଶୁଣା ଗତ-  
ଟ୍ରେନ୍ ଦା କ୍ଷେତ୍ର ଅଳ୍ପାଳ୍ପ ନାହିଁଲା !  
ତାରଙ୍ଗ କଥାକୁହାରୀ ଶ୍ରୋଦିଲ୍ଲବ୍ରଦ୍ଧା ତୁର୍ବ-  
ଦାର ଅରିବା କାଳାବଳୀ କେବୁଳାଣିଲୁ ?  
କେବୁଳାଣିଲୁ, ରାମେଶ୍ୱରମ୍ ମେଲ୍ଲବ୍ରଦ୍ଧ  
ଅନ୍ତର୍ବ୍ରଦ୍ଧା ଦିଲ୍ଲିଲ୍ଲିଲ୍ଲି କଥାକୁହାରୀ ମ୍ରା-

ରୀ ଅମ୍ବାୟାର୍ଦ୍ର ଲା ନମାକିନୀଙ୍କ ଗାନ୍ଧାର୍ପତ୍ରରେ  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାର୍ଥୀ ସାବଧାନୀରେ ଶ୍ରୀଵିଜ୍ଞାନମା ପର୍ଯ୍ୟୁକ୍ତିରେ,  
ଲାବାର୍ଥୀରେ ଉତ୍ସାହ ଲା ପାଠୀରମିଳିଦାନ କିମ୍ବା  
ଦାର୍ଢାର୍ଥୀରେ କାଳିଲେଖ କିମ୍ବାରେ ପରିଚ୍ଛାଯା  
ନିର୍ମାଣ ମନ୍ଦିର ମୂଳ୍ୟରେ ଲା ନାନ୍ଦିଲୋକରେ ଶ୍ରୀମାତା  
ପାତ୍ରାନାନ ସାହେବରେ ଏବା ହରମହାନାନାନ.

ეს ერთი...

მეორეც, იქნებ სხვაც აპირებდა  
სამხედრო, სამსახუროდან თავის და-  
სხსნას, მაგრამ რა ექნა, გავლენიანი  
პოლკოვნიკი მამა რომ არ გვადა და  
ტრიბუნალიც ტრიბუნალობდა?!

ମେଘଶୂର ରୁ ମେତ୍ରାବାରୀ ମାନ୍ଦିପ୍ ନେବ୍ବା ରା-  
ମ୍ବା, ଶାଖ୍ଯେ ମଧ୍ୟମାଳା, ରନ୍ଧ୍ର ମାତ୍ର କଷ୍ଣଗୋଲିନୀ  
ଦଳଶ୍ରୀରୁ ମାରନ୍ତରୁ ଘରିନ୍ତିଲେ ମାନ୍ଦିପ୍ ନେବ୍ବା  
ତାଗିବୀରୁ ଶାଖ୍ଯେ ଶାଖ୍ଯେ ଲୋରୀ, ଅମ୍ବଫୁଲିନ୍  
ରୁ ତାତକ ଘରିନ୍ତିଲୁଗ୍ବୀ, ତାନ୍ତ୍ରିକ ମରିଦୁ-  
ଲାଲ୍ପୁ ରଙ୍ଗବୀର କୁ ଏହା, ନେବ୍ବା ଗୋପାଳ,  
କଥିନ୍, ବିନ୍ଦୁ କଥିନ୍ଦିରିତ ଗୋପାଳ ରଥିବ  
କଥିନ୍.

ସୁରମ୍ଭୁ, ହିନ୍ଦୁ, ପାଇଁ ଯୁଗମନ୍ତିକୁଳିଦୟାଳ  
ପ୍ରତି ଧରିବାରେ ଏହାରେ ଏହା ଲିଙ୍ଗିତ, ଧରିବା  
ପାଇଁ ଅବାଲାଶ୍ଚେଷ୍ଟିଲୁ କାମରେ ସାଫ୍ଟଲାଇଗ୍ରେଡ୍  
ଥି ରମେ ରାରିକିନ୍ଦ୍ରା, କଣ୍ଠରେ ଶୈଖରିବାରେ

კუთხოვილვართ და სხვაისა მიწა -წყალობრივი აღვინების მიზანის გარიბძეებს ათვე ულ ათასისით ბუსინისებ არ გადაუქარა და და ქერჩი ქართველი ძირისი ძველისით არ ამოიცა. თითქოს გა და ლენინების სწორების სწორების ამ სხვაის მეტობებზე იმ დღევანდის ს სტრუქტურის გა და ლენინების სწორების ამ სხვაის მეტობებზე იმ დღევანდის არ დაწერებოს ს სტრუქტურის გა და ლენინების სწორების ამ სხვაის მეტობებზე იმ დღევანდის არ დაწერებოს:

ଓইବେଳେ କିମ୍ବରଙ୍ଗଦିଲ ଏହିକରଣ  
ପାତ୍ରକାଳିନୀଙ୍କ ଶୈଖିକାର,  
ଶାତ୍ରୋଧ୍ୟବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ଶିଳ୍ପିକାଳିନ  
କୌଣସିଲିଙ୍କ ତଥାକିମ୍ବରଙ୍ଗଦିଲ.

ଓଲ୍ଲେନିଟ ହିନ୍ଦୁ ତଥାରୁଷିକ  
ହିନ୍ଦୁ ଚାପଦାଳ ଜୀବିତରେ  
ଓଲ୍ଲେନିଟ ଶ୍ରେଣିନେବେଳଙ୍ଗାନ  
ଶାଶ୍ଵତ-ପାପକଟା ହିନ୍ଦୁଙ୍କାର.

თევზენი უცდეს ულოტად,  
თევზენი აკვანი მოხბია,  
თევზენი ჭრილობის წევთ-წევთ  
ძელი გამორთ სისხლის შეკრძობა

ମାଗରୀଥ ପିଲ, ରାତ୍ର ଶେଷଦେଖ ଶିଖନ୍ତି  
ତବୀଲିଲିଶି, ଗୁର୍ବାର୍ଜୁଗ୍ରହିଣୀ ପାରକ୍ଷୟ,  
ପାରିଦ୍ୱାରିଣ ଗୁର୍ବରନାରୀ ଅଭିଵ୍ୟାପିତ. ନୀରା-  
ମର୍ଯ୍ୟାଦଗର୍ବନ୍ତେଲିଲା ଏବଂ ଆଶାଦିଲ୍ଲାଭର୍ଯ୍ୟାଲେ  
ଉପକ୍ରମିତିରେ ଦେଖିଲା ଏବଂ ପ୍ରତିକାରୀ-ଦ୍ଵାରାଲାଇ, ଏହି

ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ର ଦାମୋଦର ଅମ୍ବକୁରଗଲ୍ଲାଙ୍ଗୀ ଓ ଶ୍ରୀନ୍ଦ୍ରମ୍ଭାବୀ ଏହି ପ୍ରତିବନ୍ଧିତ ରାଜୀବ ମେଘଦୂତରେ ରେଖାରେ ଏହି ପ୍ରତିବନ୍ଧିତ ରାଜୀବ ମେଘଦୂତରେ ରେଖାରେ ଏହି ପ୍ରତିବନ୍ଧିତ ରାଜୀବ ମେଘଦୂତରେ ରେଖାରେ

ამ საცოდავ, უძინაშაორთობ ჩაკარ-  
გულ ბიჭს რაღას ვერჩოდათ, ქერჩის  
ძიწიდან რომ ამოვილეთ და აქ ჩავ-

ଜ୍ଞାନିତ, ଏହି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକାରେ ପରିଚୟ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛି।

ଶ୍ଵରୋ, ନାରୀ କିମ୍ବା କାଳୀ  
ହେଠ ପ୍ରାଣିଗୁଡ଼ିକ ହେଲୁଥିବା  
ଅନ୍ତରୁ ଯେ ଉଚ୍ଚତା ଉଚ୍ଚତା,  
କିନ ବେଳେ ଏହାର ବିଷୟରେ  
ହେଠ ଶ୍ଵରୋଦିନ, କାହିଁଲୁଗାଣ,  
ଉଚ୍ଚତା କାହିଁଲୁଗାଣରେ  
କାହିଁଲୁଗାଣ କାହିଁଲୁଗାଣ  
ଏହି କାହିଁଲୁଗାଣରେ  
ଦେଖିବ, ଦେଖିବେ... କାହାଦେଇ  
କାହାରୁଦେଇ କାହାରୁ  
ଏହି କାହାରୁ କେ ଏହି,  
କାହାରୁଦେଇ କାହାରୁଦେଇ.  
କିମ୍ବାଲୁ ମରିଲୁଗାଣ କାହାରୁଦେଇ,  
ଶ୍ଵରୋଦି ଦେଖିବ, କାହାରୁଦେଇ.  
ଏହି ଶ୍ଵରୋଦିନ ଉଚ୍ଚତାରେ  
କାହିଁଲୁଗାଣରେ ଦେଖିବେ.  
କିମ୍ବାଲୁଗାଣ ଆଶିରୋ  
ଏହି କାହିଁଲୁ କାହିଁଲୁ, କାହିଁ  
ଶ୍ଵରୋଦିନ କାହିଁଲୁରେ, କାହିଁଲୁତିଥିବ  
ଉଚ୍ଚତାରେଲୁକୁ ଦେଖିବାରେ.

აგრე ახლახან დაიწერა ეს სტრა-  
ქტები. ცოტა გვიათ, მაგრამ მანც  
დაიწერეთ! აღრე კი, ამის დამწერამც  
და ზოგიერთიმა სხვამაც, სიჩუქე არ-  
ჩა.

ପ୍ରସ୍ତରାମ କାର୍ଗାଙ୍କ ଉପରେ, ଏହି ନିର୍ମଳିତ ଜ୍ଵାଳା, ଯେହିକୁ କାର୍ଗାଙ୍କ ଉପରେ, ରାତ ଦା ଶିଖିବା ଅବଶ୍ୟକ ହେଉଥିଲା ।

ଶ୍ରୀଗାନ୍ଧୀ ଏବଂଲା ଯାଏ ତାଙ୍କରେ ପରିଦର୍ଶନ ହେଲା  
ତଥା ଶ୍ରୀଗାନ୍ଧୀଙ୍କ ଉପରେ ତୁମ୍ହାରୀ ତ୍ରୁପ୍ତାବ୍ଧୀ ହେଲା  
ତଥା ତୁମ୍ହାରୀ ଏବଂ ଯୁଗରେ ଗାନ୍ଧାରୀବ୍ୟୁଧାଲୀ ନେଇ  
ତୁମ୍ହାରୀ ଏବଂ ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କ ବ୍ୟାପକ ରୂପରେ ପାଇଲା  
ତୁମ୍ହାରୀ ମହାତ୍ମାଙ୍କ ବ୍ୟାପକ ଉପରେ ଯେତେବେଳେ

အော် ၁၂ ရွှေ၊ နှစ် နှစ်လောင် မင်္ဂလာကို ခြောက်  
ပြောလောင် သလ ဒေဝါယာ-ဒေဝါယာပြောလောင် သလ ရှေ့လေး၊  
ပျော်ပြတ်၊ လော်ခဲ့လာ အဲ ပျော်ပြတ်ပြောလောင်  
ပြော၊ မြန်မာ့ပြောလောင် အကြောင်း ဆုတေသန  
ပြောဝါ၊ ပျော်ပြတ် ဆု နားရှင်ပြောလောင် ပြော၊ ပျော်  
ပြတ် အော်ရှင်၊ နိုင်ရှင်ပြောလောင် သလ ပျော်ပြတ်  
အလော်ပြောလောင် မြန်မာ့ပြောလောင် ပြော၊ ပျော်ပြတ်

კადულულთებს იმას, რასაც უარალოდ  
ნორმალური ადამიანი ვერ იკადრებს.  
მალობის ხორ არ გთხოვთ, ჭრილო-  
ბებს წუ გაგვისწნოთ!

მერედა, საიდან მოღის ყოველივე  
ეს? თევზის თავიდან! ხომ გაგივინი-  
ათ, თევზი თავიდან ყროლდებაო. ყო-



ვეღ შემოტკეცევაში, ეს ანე მოწმდა საქართველოში. მოყვარე მტკურში აერიანი და დაღატი და ერთგულება ერთმანეთისაგან ვერ გააჩინებენ.

წამილიწყვებდა სათავიდან ვინმე, ქალაძე იქცინდება თუ პეტრეალშველი, და ექოსავთ შეკბიანებოთა ქორი, რომელსაც ნაკლებად და გავერწოდა ომადა ისიც, რითაც ასე დიადება მოგოვლები კაცი.

აი, ამიტომა ეს ტკივილი ასე ძნელად დასამტკებელი. საულავიდნ ამიტომ ამიტების დღესაც გორიგი დეორნიძის მდუღარე შმით ტამანის ნახევარგუნდულზე დაცუმული უცნობი ქართველი მუთმრი:

ასილით ხევა ფუფა,  
ხევამდ არწევდ შეგარა  
ცხამით წლისა სუსტულდა,  
ოცი არ გადამტანდა,  
საჩიხლოს ტროშა მეტარა,  
შტრის ვაცემოდ შეხადა

ვისაც უნიდა, ქართველი  
რომ განდარიყო ჩიანარი,  
დაფარი, ფუფა შართალი,  
ვით ჩივი ტრუის ჩიანარი...

წუ დაიდარდებ, დედო,  
წწრი ხეკველის ზეანარი,  
დედო, დაიდარდებ, დაიდარდო.  
ჟილო უწრია დადანა.

განა, საქართველის სახალო პოტმა სიმართლე არა თქვა? განა, ეს

ცხრამეტი წლის ბიჭი, ლიძიძლი მმა არა იმათა, აგვი ჩევენს თვალწინ რომ იძოვებან ქართულ მიწაზე? განა, მისა შემორული სული არ უდგათ იმ ბიჭებს, შავი ზღვის სანაბაროებს რომ იჯვენ საქართვის სსულით? განა, მისა სისწლი არ დუღს იმპა ძირულებში, საქართველოს თავისუფლებას რომ წირავენ თავს ასე დაუყვერებლად? გადამოთილებისა ძირულების განცხადების გარდა ძირული და შემოსდებობის ბინანდი გარდა გველიდ შემოსდებობის სისხმისა და გველიდის კარისჭებს?

არა, აღდგუ ასევე სცადა ფაშისტება გამოწარმა ჩევრი შემოსდების მიწის აირჩება, სცადა, მაგრამ სწორებ აი ეს ტამანში დაცუმული ბიჭი აღდგა წინ იმარ, ვაცაც უნიდა, ქართველი რომ განძლივრიყო ზანანი.

მაგ, რატომ გვერის სახეზე დამიღს ნაომარი კაცის დანახა, იმ კაცის დანახა, მთელი თხის წევი ამ ბიჭის გვერდით რომ იდგა დარში და აუდარმ, ტყევების წვიმისა და ნაღმების ღმეულში გამოარი, და ბერია თუ უბერია, ცოცხანი გადარჩია. აირინა კიდევ უფრო მაღაფრდება და სასტიკი ხდება, თუ ნაომარ კაცს მეტრდებ როდენ ან მეტალი დაუწესეს.

არადა, ვეღლავერი ეს მისა გაჯანირებული საჭიდუების სანაზღაუროი. ცხადა, ვეგოდა არ იმამა მართა სასულეულო არ და საზარევების მირთა გამოილი სშავანისადაც ფიქრობს, თუმცა, ერთი წვერი ნაგიოსა და დავინით სავსე ქვევრის არაკისა არ

იყოს, სწორებ ის ერთია წვერი ნავთია, მოელ ქვევრ დაიბის რიმ ამღვრევი და სიცაცხლე წმილავს.

დასავასებელია თუ პრა დასაფასებელი, ან, გამოტებისად რომ ჭოქევათ, ფასდება თუ არ ფასდება მოში დაცუმულთა და ცაცხლოდ დარჩენილთა მეომრული ღვაწლი, ეს იმათ სიძინის-ნამუსის ყიყან, ვინც ამის შეფას ააირებს.

არ იცვლება ქარინში

ცარი იქრინ ამო.

ერთი-ორი შილენ დარჩრისა,

ერთი, ორი, ხამი...

თვალდაცხლშება დნება ვეტერანთა ბოლო, სამჭერალო ესაზღაური, სექტემბერს და ტრამალებულს რომ დაცერიდა ერთდროს. შოთიდან მოიასმის ნაღარების ხმა და ხმლების ჩაბა-ჩუბი. იმ შეიდას ათასი ქართველი მეომრიდან, მისი შეაცული რომ შეაგზაური საქართველომ, თითებულ ჩამოსათვლელია დარჩის:

წლები, წლები, მშები, მშები,

ხასე ხასე ადგანინ,

თამების ადგანინ.

ეს რა დორინი, ეს რა დორინ,

ჟივი, ეს რა დორინ...

ჟივის, ჟივის გუადრონი,

მოლო გუადრონი.

# ՀԵՂԵԿԱՐԱԾՈ, ՑՈՒՅՑՆԵՐՈ ՑԻԿԱՑՈ ԵՐԱՎԱԳՅՈ

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ

ფრანგები, ჩემოთ თანამოქალაქენო, თქვენად, ოქენეზამი თავავანისცემად მინაც მითოვალოთ ეს პატრიოტული ტრაგედია. თავისუფლად აღმარისის ჭელიად დაწყიონა ას თხზულების შე კურვები ერთს, რომელმაც თავისუფლება მიითვავა. თქვენ ეს-ეს არის გადაიგდეთ კინზიდან აღმარისის დღა-მცირებელი უდალი დეპოტიასა, რა-სა ნაბალიც იყო სწორედ ეს გაუთა-ებელი მძიმელი სისტემისტები. სულმათა კორნელია, მაგალითად, ჯულიან მაზარინის იულიუს კეისარის

ରାଜ୍ୟ ମଧ୍ୟ କାହିଁ କାହିଁ ନାହିଁ ଏହାକିମ୍ବାନୀ  
କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ କାହିଁ

დამთავრდა ბოლოსნდაბოლოს ეს  
საშინელი უსამართლობა. ოქვენ და-  
მჩხვარდა თოთხოვნების სეილისუფლება.  
ამგრძილდა ზეპინ გვერდი კანონები  
და გვერდებათ ზნებია. უნდა შეიცვა-  
ლოს, უწინარეს ყოვლისა, თვეენ  
სცენაც. მაგალიერებსა და მოქალაქეებს  
აღარ შეშენით დედლებითა და მო-  
ნებისა თვალში. ერთი რამ ადგლი-  
და ზეპინ შეუდაბელ პოტენტს ზრდ-  
მისას – ნინო არა, რა თქმა უნდა, არც  
ამბავი, ან ამ ამბის გამომცემის უნა-  
რი – აუდიტორია არა ჰყავდათ. „ბრი-  
ტანიუმის“ გასულ საუკუნეში სულ  
ხუთეურ წარმოადგინეს, „ბერენა-  
ძა“ – ოცდამორი, ეს კა იმას ნაშ-  
აპას, ეს ფრანგები იმანაბან კლევის  
უფლისასულ უფრო უჭირ უციმბ-  
რის, კიდევ რაციონას.

ମେ ମୋହରେ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ  
ମେହି ଦୁଇଟିରେ ତୁଳାଗାନ୍ଧିରୀ, ନିମ୍ନଲିଙ୍ଗିର  
ମେତ୍ରଲେଖ ରୂପଲ୍ଲୁଗ୍ରାମରେ ଉନ୍ନତ ଫାରମ୍‌ବି  
ଏକାନ୍ଦା, ଯିବେଳେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ବେଳେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ  
ବେଳେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ବେଳେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ବେଳେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ

ჭირად და ვაებად, ჯერ კიდევ არ წასულა საზღვარგარეთ. აი, ამათ მოჰქონდათ ენები და სამეფო ტახტს

ესენ უფენდნენ ფერთთა თასეგვარ  
კორნელის ამ პინაკის საწინააღმდეგოდ,  
რომელიც იძენადებ შენერინია,  
რამდენადაც თვალში საცემ და რენტ-  
გიული. ო, ლუი მეტევესმეტევ ჩენით  
კეთება და სამართლიანო მეზევე,  
თევენ ღირსა ხართ იმისა, რომ წინ  
უძღვიდთ ფრანგებს, მაგრამ ბირთ-  
ოვას სწავლა, რომ გადაუလახავ კე-  
ლობა აღმოჩინოს თევენსა და რენტენ  
ხალხს მარისა. სისინ დარიობინ, და-  
გარემუნინ, რომ თევენს ხალხს  
თევენ არ უყვარასარ. მობრამანით  
თევენურ იტარტოს, როდასც აქ  
„შრიდ შეცხრე“ წარიადეგონ და  
თევენ თევენ შურათ გაიგენინ, თუ  
რას ამინიძე ურანგები, საკუთარი  
თვალით დანახანაზე კლეინი  
და სიანზის ცრუმლებს, თავად აღვი-  
სებით იმ ენოზუაშით, რაც იქმა-  
ნებოდი არის გამოწვეული  
და პატრიოტი ავტორიც საცემოს  
ნაყოფს მითვლის მაშინ თავისი  
შრომისას.



## პრატისტი, 6999906

# ՅԱՀՅԱՅԵ ԸՆ ՊԵՏԵԱՅԹԵ

ეს ლაბაზთვალება; ცერიალა გოგნია რესუდანტ ციცალიანი — თბილისის 181-ე სასაღლო ხელისაծ მუშავები კლასის მისწერალე. თუმცა ფოტოზე კვლევისცემს და სრულდა ვერ შეგვარდინებოდა იმ ციცებლი, ეს თასისტელი და კარასალი და დაგრავირები გოგნია. რომ აბრიალებს სცენაზე.

დაინა რესუდანი სცენის ნორჩი დიდოსტატი, ცეცხლის ბავშვია ქართველი აფალუ, ანსაბლი „ლაპარაკი“ და ას რჩეულები პატარაბეჭა გამოირჩება.

କୁହା ତାପିବା ମେଘନାନ୍ଦର ଗାଁରୁଣିଂଡା.  
ଓରାଳ ରୁଷିଶ୍ଵରଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ  
ଦେ, ଉତ୍ତରା ଏହି ଯୋଗୀ ପରିମଳାକୁ କୁ-  
ଲୁପ୍ତ ହେବାରୁ, ରଖାଇଲୁ ଚାହା „ଦ୍ୱା-  
ରିଣ୍ଡା“ ମିଳି ବିଶାଳାକାର ଏହା ଏକ ମିଳିନ୍ଦ  
ଦେ, ଯୁଗର କ୍ରିତିରେ, ଏହି ମେଘକୁଣ୍ଡଳ,  
କାନ୍ଦୁ ଦ୍ୱାରାମେ ଦେଶରେ ମନ୍ତ୍ରିତରେ  
ଲାଭା-  
ରାଜୀବିନ୍ଦୁ କେନ୍ଦ୍ରମ୍ଭ. କୁହା କେତ୍ତୁପାଇଁ ବ୍ୟାକ୍  
ଦରି ଗାଁରୁଣିଂଡା ଏହି ପରିମଳି ହିଲିଲେ  
ଗୋଟିନ୍ଦା, ରମ୍ଭାକୁଣ୍ଡଳ ଉତ୍ତରନାନ୍ଦ  
ଦିକ୍ଷିତାକୁ ଉତ୍କଳିତାକୁ...

— Իւղա վարժութեալ Ամենած զայց-  
րեծու Եղանակութիւնը, ան շունչը բարձրէն  
զայցի բարձրութեալ ծրագրէ ամա տա ոմ յո-

ପାଦରେ କାହାର ମଧ୍ୟ ଦା ଗୁରୁତ୍ୱରେ ନିରାଜନ ଦିଲ୍ଲି ଯା  
ତୁଳ୍ୟାଦ୍ୟପ୍ରକାଶରେ ଲାଗି, ଅରାତର ଗୁରୁତ୍ୱରେ  
ରୂପସ୍ରଦାନ ପ୍ରତିଶ୍ଵାସ, ତୁରାତ୍ୱରେ ତଥା ହି-  
ତୀର୍ଥାଦ୍ୟଦ୍ୱାରା ମନେଶ୍ଵରରେ ପୁଣ୍ୟକାଳିର୍ଯ୍ୟରେ  
ପୁଣ୍ୟକାଳିରେ ଦ୍ୱାରାରୂପାତ୍ମି ଦେଖାଲେ  
“ଦ୍ୱାରାରୂପାତ୍ମି” ଏହାରେ  
ରୂପସ୍ରଦାନ ଅରାତରେଲୁ ପ୍ରଶନ୍ଦିନା ବ୍ୟା-  
ପାତ୍ର ହେଲା ଗୁରୁତ୍ୱରେଲୁ ଏହି ମନେଶ୍ଵରରେ  
ତାଙ୍କ, ରୂପରେ ତୃପ୍ତି ପ୍ରତିଶ୍ଵାସ ନେବାଲେଣି. ମିଳିବା  
ପ୍ରକାଶରେ ପ୍ରତିଶ୍ଵାସ, “ତୁରାତ୍ୱରେ ତଥା ତୁରାତ୍ୱରେଲୁ  
ଦ୍ୱାରାରୂପାତ୍ମି” ପାରିବାରିଲୁ  
ଶ୍ଵରାଦ୍ୟରେ, ଶ୍ଵରାଦ୍ୟ ଶ୍ଵରାଦ୍ୟରେ  
“ଶ୍ଵରାଦ୍ୟରେଲୁ” ଶବ୍ଦବିଶବ୍ଦରେ ମନେଶ୍ଵରରେନ୍.  
ଏହି କି, ରୂପରେ ବ୍ୟାପାରକ ମିଳି ପାଦର-  
ଶ୍ଵରାଦ୍ୟରେ ଦରନ ମୋରା, ମିଳିବା ପ୍ରତିଶ୍ଵାସ  
ଦା, ବିଚିପ, ତୃପ୍ତି ରୂପରେ ତଥା ମନେଶ୍ଵରରେ  
ଶ୍ଵରାଦ୍ୟରେନ୍ ଦା ବିଚିପ, ରୂପ ମିଳି ପାଦର  
ପ୍ରତିଶ୍ଵାସ ବ୍ୟାପାରକ.

გამოლევს კურიაზებს. „ჯერაძეს“ რომ ამთარებს, როსთვიც ცეკვის შემდეგ „გელიულში“ გამოიტანა და სამოსის გამოცდას რომ კრი აწრებს, ეს ზშორად აფეხს უცროხულ დაგდომრადაში. ამავე კულისებრა შემოსახუს პირველდღი სცენა და საკვლამდელი განცდები და პატარა, ჩატრისებული გულა შეკრითია. შერე კა, მერე სცენაშე რომ გავიდა, ყველაფერი ზავისანი ჩატა კალმატოშა.

ରୂପଶବ୍ଦାନ୍ତ ରାଜି ଶେଷଗ୍ରାମଙ୍କ ଶ୍ଵାସୀ,  
ରାଜ୍ୟରେ ସାମ୍ରାଜ୍ୟ ସାହୁରୁଦ୍ଧ ଶେଷିବାତ  
ଲାଭ ଦା ଗୋରଙ୍ଗା ଦା କ୍ରୀମ କିନ୍ତୁକାଶୀ,  
ରାମ୍ଭରୁ ମାତ୍ରାନାନ୍ତ ଶ୍ଵାସୀର ପିତା,

— ဒေသခံသွေ့ရှု ဖျမားလွတ်စာ စိန္တအားဖြစ်၊  
— ဒေသခံ ၁၇၈၅ ခုနှစ် ဒေသခံ ၁၇၉၀ ခုနှစ်၊ ရှာလွ-  
ဂ်ဆ စောင်းပေါ်အဲ အောက် စာတော်လွှာတွေ ဖော်-  
ဆော်၊ ၁၇၉၂ ခုနှစ် အောက်စာတော်တွေ ပြု၍ ဒေသခံ ၁၇၉၃  
ခုနှစ် ထဲ အောက် စာတော်လွှာတွေ ပြန်လည် ပေါ်လောက်ခြင်း၊

... დღეს რატომდაც ისე ზღვას, ქრთულ ტრადიციებს თ ი ი ქ ი ს წნევების, ვიონების გვარებისას, რამაც აქამდე მოგვარეობა, რამაც გვა-საჭრლოვა და გამოიყენა ჩვენი სუ-ლიერი საკუნჯა, რუსულანისაირები და ჯერ კიდევ მშენებელ ეჭილებან რარესულობა დამაკავშირებელ უფარ-ხს ძალას — ქართულ ხელოვებას... პო, მოზოლა, დღმავიწყდა მეტევა, რუ-სულის იცემას ამერიკაში, ცივი-ლიტაციის მ უდიდეს მეტაში, იმდე-ვოს ქართულა, ეს კი ცოტას როდა ნიშავს — ეს. იმ ფესვების დაფასე-ბა, რომელმაც ასეთი ნიშიერი თაო-ბა ამონხოქ თავისი წიაღიდან.

კულისებრი კი... კულისებრი რა

## ნაკრილებოს დატენა

ଶ୍ରୀଶ୍ଵରାଜୀ, କୁଳାଙ୍କ ଶ୍ରୀଲ ମାଲ୍ଯ ମେମା-  
ଗାଲ୍ପ ପିତୃପାତ୍ରଙ୍କରିଣୀ ସନ୍ଧାନରେ ଓ ଦୋ-  
ଦୟା ଉଚ୍ଛବ ଶ୍ରୀଶ୍ଵରାଜୀଙ୍କରିଣୀ, ପିତୃପାତ୍ର  
ପରିବାର ପାଇଁ ଶ୍ରୀଶ୍ଵରାଜୀଙ୍କରିଣୀ ଦୋଷ-  
ଦୟା, ଉଚ୍ଛବ ତୁମ୍ଭରେ ପାଇଁ ଶ୍ରୀଶ୍ଵରାଜୀଙ୍କରିଣୀ  
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ପାଇଁ ଶ୍ରୀଶ୍ଵରାଜୀଙ୍କରିଣୀ

მშანაგდის სახერთული კვლის  
დრო დაცონის მიზანი უძრავი და  
მიზანი და ამოტანა ყოფი, არავარის  
შემთხვევაში არ დაგიმზა პარველობა  
ამ ამნანაგდისას ასეთი. წურალიც გა-  
მოკვეყნის გადასახლება ერთი ერთ-ერთ  
მარიულ ფუნდაციის მოქალაქეობ-  
რივა მოკვეყნისას და სამორჩილის  
სიყვარულის შესახებ. ნაორლეონ ბი-  
ანარქიზმ - მორცელდა გასასმენ მაშინ  
ეს სახელი და განვითარა არავარი უწყვეტია,  
ვინ ყოფი ეს ნამდებელი ბინაპერტი.

კველაზე მეტ შეიძლს გაუჩნდა და  
კინც კველაზე უფრო მეტად წააგვა-  
და დაღმისის, ლერწიციას, საბლისა  
და შვილების მეტი რომ არაუცრი-  
ს სპეციალური აქტების შემთხვევაში.

აი, ამ დროს გაიხსნა ცა და ნაპო-  
ლიონის დაშვილება.

ଦେବାନନ୍ଦ ପାତ୍ରଙ୍କିଣୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଣୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଣୀ  
ଦେବାନନ୍ଦ ପାତ୍ରଙ୍କିଣୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଣୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଣୀ  
ଦେବାନନ୍ଦ ପାତ୍ରଙ୍କିଣୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଣୀ ପାତ୍ରଙ୍କିଣୀ

ମେଣ୍ଡ ବେ ଯୁଗ, ରୋକାଲ୍‌ମୁନ୍‌ଡ ଏବଂ ଏକିକି  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଦେଖାର୍ଥୀଙ୍କୁ ଚିତ୍ରପତ୍ର ଅମ୍ବାଯାକାର  
ଜୀବନ ତଥା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ପ୍ରାୟାଶ୍ୱରାକାର  
ଏବଂ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ମାର୍ଗକ୍ରିଯାଙ୍କ ଦେଖାର୍ଥୀଙ୍କର  
ମଧ୍ୟ ପ୍ରାୟାଶ୍ୱରାକାର ପ୍ରାୟାଶ୍ୱରାକାର  
ହେବାରେ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଦେଖାର୍ଥୀଙ୍କ ଜୀବନକାରୀ  
କ୍ରିକାଶ୍ୱ ଦ୍ୱାରା ପରିପାଦିତ ତଥା ବ୍ୟାପକ  
କଣ୍ଠୀଙ୍କୁ

ହେଉଥାଏ ଦେଗରନ୍ତେ ଉପସ୍ଥିତ ରୁ  
ଶବ୍ଦାଳ୍ପିନୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ଏଠା ଶବ୍ଦାଳ୍ପିନୀ  
ରୁ, ଏହି ଶ୍ଵେତାଳ୍ପିନୀ ମେଘର ରିମ ଏହି  
ପଦାଳ ରୁ ଏହି ମେଘବନାନ୍ଧି; ଏହି ଅକ୍ଷରମ ଶ୍ଵେତ  
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଗାହଦ୍ଵାରା „ଗାଲାରିକାନ୍ଦିଲାର ମେଘ  
ଲିଙ୍ଗିଟି“ ଦେଇଲୁହାରୁ  
ମେଘଲିଙ୍ଗିଲିବେ “ ତାଙ୍କାନିତ ଯୁଦ୍ଧକ ଅର୍ଜୁମଣିଲୁହା  
ଏ ଶ୍ଵେତାଳ୍ପିନୀ କ୍ଷେତ୍ର କୁଞ୍ଚ ଦେଇନିରୂପାଣୀ ତୁମ୍ଭା  
ରିମର କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଦାଳରୁକୁଣ୍ଡା, ଏ ପୁରୁଷାରୀ, ଫୁଲ  
ଲଙ୍କ ଫୁଲକାଶକୁଣ୍ଡାରୁକୁଣ୍ଡା, ମେଘଲାହାରି, ଶ୍ଵେତଲାହାରି  
ଶବ୍ଦାଳ୍ପିନୀରେ ଫୁଲକାଶକୁଣ୍ଡା ମନ୍ଦିରକାଳିନ୍ଦିଗଭୁଲ  
ଶବ୍ଦାଳ୍ପିନୀରେ ଫୁଲକାଶକୁଣ୍ଡା କୁଣ୍ଡାରୁକୁଣ୍ଡା, ଶ୍ଵେତକୁଣ୍ଡା  
ଶବ୍ଦାଳ୍ପିନୀରେ ଫୁଲକାଶକୁଣ୍ଡା କୁଣ୍ଡାରୁକୁଣ୍ଡା, ଶ୍ଵେତକୁଣ୍ଡା

ସୁରାହ୍ୟବୀଦୀ ଅଧିକାରୀଙ୍କୁ, ରାମ ଏଣ୍ଟର୍  
ମନ୍ଦିର ଲେ ଅଶ୍ଵତ୍ଥ ମୃଦୁକର୍ତ୍ତରଙ୍ଗାର୍ଥ - ଯତେ ନା  
ଶ୍ରୀଗଣ୍ଠାର କାଳୀ, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ନିର୍ମଳୀକୁ  
ଯୁଦ୍ଧରେ ଉପରେରେ ହେବା ଅଧ ମୃଦୁକର୍ତ୍ତର  
କାଳୀ, ଅଶ୍ଵତ୍ଥା, ନିର୍ମଳୀର ଏଣ୍ଟ ଯତେ ଲଭନ୍ତିବା  
କୁପ୍ରମା ରାମ ନିର୍ମଳୀ,

ଅ, ଅଧ ମୃଦୁକର୍ତ୍ତରଙ୍ଗାର୍ଥ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଏଣ୍ଟ  
ଲଭନ୍ତି ନାମନିର୍ମଳୀଙ୍କ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କାନା.

აღარც კი ახსოვდა უქვე. ოდესა

၁၇၂ ဗျာရွှေမင်း၊ အောက် နေပါဒ္ဓရွာတော်၊  
နေပါဒ္ဓရွာတော်၊ ပြေလိုက်စွာတော်၊ ပြေလိုက်စွာတော်၊  
နေပါဒ္ဓရွာတော်၊ ရောဂါရင် မဆိုပါသော  
တွေ့၊ ပြေလိုက်စွာတော်၊ „မို့ ခြေထွက်  
ပြေလိုက်စွာတော်၊ ပြေလိုက်စွာတော်၊ ပြေလိုက်စွာတော်၊  
ပြေလိုက်စွာတော်၊ ပြေလိုက်စွာတော်၊ ပြေလိုက်စွာတော်...“ ရှိသွေးစွာတော်  
ဝါကြော ပြေလိုက်စွာတော်၊ ပြေလိုက်စွာတော်...“ ရှိသွေးစွာတော်  
ဝါကြော ပြေလိုက်စွာတော်၊ ပြေလိုက်စွာတော်...“ ရှိသွေးစွာတော်  
ဝါကြော ပြေလိုက်စွာတော်၊ ပြေလိုက်စွာတော်...“ ရှိသွေးစွာတော်  
ဝါကြော ပြေလိုက်စွာတော်၊ ပြေလိုက်စွာတော်...“ ရှိသွေးစွာတော်



სულ უფრო და უფრო იშვიათად  
და სულ უფრო და უფრო მოკლე ბა-  
რათებს ღებულობდა მისგან თავისი  
წერილების საბაზუხოდ ღებულება...

დენირ და ნამოლეონი 1795 წლის  
გაზაფხულზე დაინაშნენ, 1796 წლის  
8 მარტს კი ნამოლეონმა უოზეფინა  
შეირთო ცოლად.

სულ ოდაც ორიოდე დღე დაჰვევეს  
ერთად ნაპოლეონმა და უოჩეფინამ,  
შესაბეჭდი დღეს კი მთავარისარდალი  
იტალიაში გამგზავრა სალაშქროლ.

କୁମରଙ୍ଗା ପ୍ରେସ୍‌ରେ ରୋଟ ଉଦ୍‌ଦୟବା,  
ଏହି ଅବ୍ଦା, କୌଣସି ଉଦ୍‌ଦୟବା, ମାଗରାଥ ନିବାଶିଦ-  
ବ୍ୟାପିଶି କୁଲାଳ୍ପ ଏବଂ ଏବାରୀ କୋଣମ୍ଭେ, ମନ-  
ଦେଖିବେନ୍ଦ୍ରାତ, ମହାଲାଦ ଏହି ସାନ୍ଧୁମରିନ୍ଦ  
କାହାରେ?

၁၀. ეს გამარჯვებული და თავისი  
დიდების მწერვალზე შეფოფი ნაპი-  
ღვენი, წევანდის წევილზე უზავანის  
ოზურებისას, უძრავრება, უმორია, შე-  
ძრომერთდა, მარტო დამიშვენებ და  
გული გამიხარეო. უზეფვინა კი დუშე  
და არაევრა მასურის. უშონა კიღეც  
ორთა არ ძიგა ამ კონსიერელი მა-  
საცირისა, ერილება მასისა სიაღლო-  
ები, ბოლოს უფშმიძიმიბასც კი მო-  
იგონება - ოტალიაში წმინდებულ  
ასამის გამო კვრ შევიდება და არც  
ანთა შეიძლოთ.

ନୀତିଲୋକରେ, ରା ଯତ୍ଥା ଶୁଣିବା, ଗୁରୁତ୍ବ  
ଶୁଭ୍ୟପ୍ରଦେଶ ମଧ୍ୟରେ ଏବଂ ତାଙ୍କୁ ଅବଶ୍ୟକ  
ଅବଶ୍ୟକତାରୁକୁଳରେ ତାଙ୍କୁ ଅମ ବେଳୁ ଉତ୍ତର-  
ପରିଷ୍ଠାରୁ ଶୁଭ୍ୟପ୍ରଦେଶ ଗାଢିଲା - ମେ ବେଳୁ  
ତୁମ୍ଭୁରୁ ମୋହାର୍ଯ୍ୟ, ରାମ ମର ଗୁପ୍ତ,  
ଲୋକରୁ ତୁ ମେହାରୁକୁ, ଗାଢିବେଳୁକୁ  
ରାମରୁ କ୍ରମି କ୍ରମି କ୍ରମି କ୍ରମି, - ମେହାରୁ

— შეკვეთიდა ხარ, უნდა მე გაივარდო, ბეჭინიდ ხარ ამ საცვალულით, მე ვა იქნება საცვალულს ძაღლებრიზე — გთვლილილი. ი, ჩემი ძაღლებრი შეგძლიარო, უმოწმობა და უსაფლე გახტოს; მასშიც, უშემონაზ მე

ଆଦା, ରାଜ୍ୟ ହାରମନ୍ଦିରଙ୍କ, ଶେରା କାର ହେବି  
ପ୍ରସ୍ତରର୍କୋଟିର ଏରତାଲ୍ପରିତ ମିଳିବିଳି ଲୁହ  
ଶିନାନାର୍କୀଣ, ହେବିଲେ କାନ୍ଦେଲ-ଲିଙ୍ଗପାଦ  
ରାଶି ବାର୍ଷିକ୍ୟ, ଶେର ତ୍ରୟ ଏର ମେଘଲୀଲୀ ଯୁଗ-  
ବ୍ୟାଲୀକ୍ରମ ଅନ୍ତିମ ଶେରପ୍ରକାଶ୍ୟକରିଲାଇ ଲୁହ  
ଲକ୍ଷ୍ମୀନାର୍କୀଣ

ଶ୍ଵାସଭିଲାଙ୍ଘନ ପ୍ରତିକଣିତ ଗୁମ୍ଭରୁଷିଯାଙ୍କ  
ବେଳୋଳେଖି ଓହିଦିନରୁଷିଙ୍କ ମିଠାରୁ, ଶ୍ରୀନିରୁଧ୍ର  
ଗ୍ରାମବନ୍ଦିରୁଷି. ଉଦ୍‌ଘାଟନିର୍ମାଣ ଓହିତ ଆରାଇ  
ପାରିଗୁ, ଶ୍ରୀ ରାମ ରାଜରୁଷି ଏହି ଅଧ୍ୟାତ୍ମ-  
ମିଠାଶ୍ଵର ଦା ନେବା ଦା ନେବା ଦା ନେବା.

“ରାମ! ଶ୍ଵାସଭିଲାଙ୍ଘନ ଏହିତ ଯୁଗପ୍ରତିବିଦ୍ୟାରେ  
ପ୍ରତିବାଦ, ମେଧାରୁ ତଥାଲୀନ, ଚାରି ଗୁରୁତ୍ୱ  
ଲମ୍ବିତଶ୍ଵର ଶ୍ଵାସରୁ ମୂରିତଶ୍ଵରାଙ୍କ, ତଥାଲୀନ  
ଫ୍ରାସି ଆରା ଆପ୍ରେନ୍;” — ଶ୍ଵାସଭିଲାଙ୍ଘନ ରାମିନ-  
ଦିଲ୍ ଉଦ୍‌ଘାଟନିର୍ମାଣ ଉଦ୍‌ଘାଟନର ତାଙ୍କୁ ଶିଳ୍ପିଙ୍କ  
କାହାରୁଷିଲୁଗାରୁଷି.

ଦେବଦିଲ ପାରକ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀ ଶୁଦ୍ଧିତି ମିଶ୍ର-  
ରାତ୍ରିନ୍ଦରୀ, ତାପାଦ ମିଶ୍ରଗାତ୍ରିନ୍ଦରୀ କୁ ଶୁନ୍ଦେହିନାଳ ଶୁଦ୍ଧିତି...  
ଶୁଦ୍ଧିତି ପାରକ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀ ଶୁଦ୍ଧିତି ଏତାଙ୍ଗୀରୁଣ୍ଡା  
କାଳିନ୍ଦରୀ ପାରକ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀ ପାରକ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀ ଶୁଦ୍ଧିତି  
ତାପାଦିନିରୀ ପାରକ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀ ପାରକ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀ ଶୁଦ୍ଧିତି  
ମିଶ୍ରନ୍ଦରୀ, ମିଶ୍ର ପାରକ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀ ପାରକ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀ ଶୁଦ୍ଧିତି  
ଅରଣ୍ୟାବ୍ଦୀ ମିଶ୍ରନ୍ଦରୀ ପାରକ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀ ଶୁଦ୍ଧିତି  
ମିଶ୍ର ପାରକ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀ ମିଶ୍ରନ୍ଦରୀ ପାରକ୍ଷେତ୍ରାବ୍ଦୀ ଶୁଦ୍ଧିତି

ସ୍ଵପ୍ନକଥମରିଲାବସପୁ ମର୍ଯ୍ୟାଦିଶ୍ଵରଙ୍ଗଠାତା, ତା-  
ବାଣି ଗ୍ରାହା ଏହିକୁ ପ୍ରମୁଖିଣ୍ଟି କି ମେଘଦୂ  
ସ୍ଵର୍ଗଶ୍ରୀ, ଏହିକୁଷାଣୀ ମନୋନିଷାଦାତାଙ୍କୁ  
ପ୍ରମୁଖବ୍ୟାଲାନ୍ତା, ଗ୍ରାମଶକ୍ତିକୁଳାନ୍ତା ପାଦଲ୍ଲୁ-  
ନନ୍ଦନାନ୍ତା ପାଦଲ୍ଲୁନ୍ଦିତ ଶାରିଳା, ଏହିତ ଲ୍ଲା-  
ମିଶାନ୍ତା, ଅଶ୍ଵଲ୍ଲାନ୍ଦାରୀନ୍ଦ୍ରା ପ୍ରମୁଖବ୍ୟାଗିନ୍ତା ଅଶ୍ଵଲ୍ଲୁ-  
ନନ୍ଦନାନ୍ତା ମିଳ ଗ୍ରାମପ୍ରମୁଖବ୍ୟାଗିନ୍ତା ମନୋନିଷାଦା-  
ନନ୍ଦନାନ୍ତା ଶିଳ୍ପିନ୍ଦା ଫୁଲ୍ଲେଜୁଟାନ୍ତା ପାଦଲ୍ଲୁନ୍ଦିତ  
ଶାରିଳାନ୍ତା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତମାତ୍ରାନ୍ତା ପାଦଲ୍ଲୁନ୍ଦିତ  
ଶାରିଳାନ୍ତା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତମାତ୍ରାନ୍ତା ଏହା, ଏହା ପାଦଲ୍ଲୁନ୍ଦିତ  
ଶାରିଳାନ୍ତା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତମାତ୍ରାନ୍ତା ଏହାପାଇଁ ତାମ୍ଭେ,  
ଶିଳ୍ପିନ୍ଦା ଫୁଲ୍ଲେଜୁଟାନ୍ତା ପାଦଲ୍ଲୁନ୍ଦିତ ଶାରିଳାନ୍ତା

ଦେଖାଇବାରେ ?  
“ଶ୍ଵେତ କିମ୍ବା ଶ୍ଵେତକାଳୀନ,  
ଶ୍ଵେତ ଏହି ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ, ଶ୍ଵେତ ଫାଲିତି ମୋ  
ପାଇଲୁଛି ଯେ କୌଣସି ଦେଇଲୁବା ଦା ମୁହଁରୀ ଶ୍ଵେତ...  
ଅର୍ଥାତ୍, ଏହା ଅଧିକ ପରିମାଣରେ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ  
ହେଉଥିଲା ଏହି କାହାରେ କାହାରେ, କାହାରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

არსებობსაგან ვიქენები მოტყუებულია, — წერდან საპოლინონ ფაზე-ჭანის, მაგრამ ამ მუქარს ვერ ასრულებდა, რადგან მუხადავა იძინა, რომ საქევეცნობ გამატებული იყო შპეც უორინის კა ქალობა, ჭორი და ცოლისწერება ეგონა, ან უდღოდა, რომ ასე ეფერია.

ევგიატტის ქვიშრობებში დაუნამდ-  
ვილა დაბეჯითებით ბოლოს ეს ამბა-  
ვი გენერალმა ჟიუნომ...

ନାମଲ୍ଲେଖରେ କ୍ଷାମିତି ବିଶେଷ...  
1809 ଖେଳରେ ଗାୟପାଠୀ ନାମଲ୍ଲେଖରେ  
ଶୁଣ୍ଠେଜୁଣିବା ହେଁ, ଏଥିମ ଦ୍ୱାବିନ୍ଦେଶ୍ୱର  
ମେମ୍ପାଇଦିଲୀରିଲି ଦ୍ୱାବାଙ୍ଗବାକ ଏଥି ଦାଲନ-  
ଦେହା...  
ନାମଲ୍ଲେଖରେ କ୍ଷାମିତି ବିଶେଷ...

ରୁଦ୍ଧିନୀରୁ ପୂର୍ବାର୍କ, ଏ ତ୍ରୈମା ଶୁଭତା,  
ରିମ ନିବୃତ୍ତିରେଣୁ ଦୋଷମର୍ଦ୍ଦ ଅଳ୍ପରୁଦ୍ଧ  
ପାଗୁରୀଟି ହୀନରୁଦ୍ଧ ନିବୃତ୍ତାରୁଦ୍ଧ  
ମାତ୍ରାରେ ପାଗୁରୀଟି ଦେଖିଲେ କାହିଁ କାହିଁଲୁହା  
ପରିଦର୍ଶନ କରିଲୁହା - ଶ୍ଵେଚ୍ଛାରୁ ଶ୍ଵେଚ୍ଛାରୁ ହୀନ  
ହୀନ ଏବଂ ଫଳାବଳମାତ୍ର ଦ୍ୱାରା ଏହି ଫଳାବଳ  
କ୍ରିଯା, ରିମ୍ପରିଲ୍‌ଟି ଦ୍ୱାରାକୁ ଦେଖିଲୁହା ଏହି  
କ୍ରିଯାକାରିତା ହୀନ ନିବୃତ୍ତାରୁଦ୍ଧ ମର୍ଦ୍ଦରେଣୁ  
ପାଗୁରୀ

გატერლოს მერე, თავის გარე-  
კოცკოსოდ ერთდ რომ ბჭონია, ამ-  
რიკაში გაქცეულყოფი, თუ ინგლისე-  
ლები ჩაპარებოდნა, რაამხმა ჩიტი შე-  
მოტენინალა ერთია. — კარგი ნაწა-  
რია, — გაშემუტია რომელიადაც ეს  
ნერილს. — გაუშეთ, ვნახოთ ერთი,  
საით გაერინდებათ, — უთქვაში ნა-  
ბორებისთ. ჩიტი ინგლისისას კა-  
რებინიალა. აა, იმ ღლეს იყო წერილე,  
თავის ხალია რომ გააგაზავნა მოსა-  
ლაპარეავბოლა იმ გეგჩე, რიმელსც კა-  
დი წმინდა კლენეს კუმილულზე უნდა  
წავევნი.

ბერის ვარსკვლავი აღარ უდაბოდა  
უკვე იმპერატორს, ერთი სულის შე-  
ძრვა იყო საკმარისი, რომ წაქცეუ-  
ლიდა.

მასალა მოიწია და შემოგვთავაზა  
დონ არართისტანი.

# ԱՅՅԵՍ ՀԵՎԱՅՐԻ ԸՆԿԵՐՈՂ ՖԻԼՈՓՐԵՒՑԻ

1

**ଫ**ାରୁତ୍ତା ସାବଧାନ ଲୋକରୁଙ୍ଗୁରୁଳୁରେ ତାପାଳାର୍ଥୀ ଗମରୁ  
ରୁକ୍ଷୁଲାରୁ ଏହାଦିନ ଗ୍ରାମରୁ ରାମଦେବିମ୍ବ ଗ୍ରେଟାଲ୍ ହେଲ୍ଲ. ତେବେ  
ଲା ଶ୍ରୀରାମ-ଗ୍ରାମେତ୍ତବୀ, କାନ୍ତପୁରମିଳିଲାଲୁରୁଣ୍ଟବୀ, ପାଲପିଲୁରୁଣ୍ଟବୀ  
ମୁଣ୍ଡା ଚାନ୍ଦବୀ, ସାମୁତମାଳ ନିରାଜାରୁଣ୍ଟବୀ  
ମାତ୍ର ସାକ୍ଷେପିଲୁଣ୍ଡା.

ნის ჭრიალსაც გავიგონებთ. მშობლიური ახლობელი ხმაც მოვა ჩვენადე. ნაცნობი სტრიქონი მოგვხვდება გულშე.

აკვის რეგანა და „იავნაის“ ღუ-  
ღუნში, სიტყბოში და სიმწარეში,  
იწერება დაფრთიანებული საბავშვო



ପ୍ରକାଶକ ନାମାଙ୍କଣ

፭፻፲፭

სწავლა წყარო არს ცხოვრების,  
სიძრძნე მისი ხაკალული,  
და ხაყოფი მათი ერთად —  
შეკა, ლხენა, სიზარული.

დედის რძესთან ვინ შესწოვა  
მისი ქეყნის სიყვარული,  
მას გაუწმენდს სულსა და გულს  
ეროვნული ნაკადული.

ନାହାରାମନ୍ଦ୍ରେବ୍ଦୀଃ । ଶ୍ରୀରଙ୍ଗ ସାକ୍ଷୀଃ ନାତୁଲ୍ଲା-  
ପାତ୍ରାଦିଲୋଦି ମୌର୍ଯ୍ୟେ ହୃଦୟେ,  
ସୁରଜରେ-  
ଲ୍ଲେଖ ପୂର୍ଣ୍ଣଲୋକା, ଧ୍ୱନିରେ ଶ୍ରୀରଙ୍ଗ ଉଦ୍‌ଦ୍ଵା-  
ର୍ଦ୍ରାନ୍ତରେ, ଅଦ୍ଵିତୀୟରେ । ତାଙ୍କରିତରେ ଶ୍ରୀ-  
ରଙ୍ଗରେ ଓ ତାଙ୍କରିତରେ ପାତ୍ରାଦିଲୋ, ଧ୍ୱନି-  
ଦ୍ୱାରା ନିର୍ମିତରେ ଶ୍ରୀରଙ୍ଗରେ ।

ასე გვერდია, საცაა, პატარა სახ-  
ლის აიგნესტე გველებურად შემო-  
ტორხასალდება კულტერულტელა შავ-  
ფრთიანი ჩიტი... შეგრა არა თვალ-  
დახულშა გაფრენილა „ქოთოს მეტუ-  
ხალი“.

დედის გულის თარგშეა პტილიდი  
ეს ლექსი. აკვთას მარწევალია, სან-  
თელივათ ხათხო და სუფთა, ამის  
დამწერი. დედობის არმცოლენე ქალი  
ვარ დაწერდა ამ სტრიქინებს.

Digitized by srujanika@gmail.com

A decorative floral ornament at the top of the page, featuring a stylized flower with a central bulb and several long, thin leaves.

ମାଘରାତ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଦେହିନାମ୍ବଲିଟି  
ଯାନ୍ତି ପି ଦାବ୍ୟୁରୀ ଗୁଣୀ,  
ମାତ୍ରାମାତ୍ର ଉତ୍ସବେ ନାଦ୍ୱୟୁଳ-ଶ୍ରୀମାତ  
କୃଷ୍ଣର ମତୀରେ ନିଜର ନାମମୂଳି.

და შენც, ყრმალ, თუ გსურს გახდე  
შენი ქვეყნის ძე ერთგული,  
შესკო წეარო ეროვნების!..  
გწამდეს მისი ნაკალური!..

განსხვდეს, რომ სწავლა არის  
წყარო!.. სიბრძნე — ნაკადული!..  
და ნაყოფი მათი ტებილი —  
შეება, ლენა, სიბრძნე!

କେବ୍ରି ହେଉଥାଏ ମନ୍ତ୍ରଲାଭ ଶେଷିବାରେ  
ପାଇଁ ଉପରେବାଟିକି ଦୁଇଜନାକୁ ଉପରେବାଟିକି  
ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

ამ მნიშვნელოვან გამორიჩევა მისი ჩა-  
ბატონურ კატეგორია. სიტყვა, ას და, შედა-  
რება, ლაქების ეს აუცილებელი საბ-  
ჭაფულები, ერთმანეთოւნის შეტყობით,  
საუკუნელ სურათს ჰქმნია.

სამხან-საბა  
ირალიანი

ପାଇଁ ଏକଟରଙ୍ଗିତା

ଶ୍ରୀକୃ ପାଣ୍ଡିତ୍ୟ ଗୁଣ ଅନୁଭବଶ୍ରୀଳୋ  
ପ୍ରଦେଶରେ ଯେଉଁ ମୁହଁରୀ ହୁଏ, କିମ୍ବା  
ପାଇଁବାରେ ଧରିବା କୌଣସିଲୋକଙ୍କ ନିଶ୍ଚିବ୍ବ,  
ମନ୍ଦିରରେଇଁ ଧ୍ୟାନ ରଖିବା, ମନ୍ଦିର  
ଦେଇବଙ୍କ ଉତ୍ସବରେ ଥିଲୁଛି, କିମ୍ବା  
ତଥା ଧ୍ୟାନକୁ ଧା ମିଳିଲୁଛି, କିମ୍ବା  
ଶ୍ରୀକୃ ତଥା ତଥାମନୀ ମିଳିଲୁଛି ଏବଂ  
କୁରୁପରିବାର ଘରରେଇଁ । ଯୁଦ୍ଧରେ  
ଶ୍ରୀକୃଙ୍କ ପରିବାରର ପରିବାରରେ  
ଶ୍ରୀକୃ ତଥା ତଥାମନୀ ମିଳିଲୁଛି ଏବଂ  
କୁରୁପରିବାର ଘରରେଇଁ ।

გავიხსენოთ, თუნდაც „ზამთარი  
სოფელში“.

କେତେବେଳେ, ତରୁବେ,  
ଦୟାରେ କହିଲୁଛନ୍ତି କେତେବେଳେ  
କୁରୁ-କୁରୁ, କୁରୁ-କୁରୁ, କୁରୁ,  
କୁରୁ, ଏହି କାହିଁ କେତେବେଳେ,  
ଶବ୍ଦରେ ଶ୍ଵରରେ କୁରୁକୁରୁ,  
କୁରୁକୁରୁ ଶ୍ଵରରେ କୁରୁକୁରୁ,  
କୁରୁକୁରୁକୁରୁକୁରୁ କୁରୁକୁରୁ  
କୁରୁକୁରୁକୁରୁକୁରୁ କୁରୁକୁରୁ  
କୁରୁକୁରୁକୁରୁକୁରୁ କୁରୁକୁରୁ  
କୁରୁକୁରୁକୁରୁକୁରୁ କୁରୁକୁରୁ  
କୁରୁକୁରୁକୁରୁକୁରୁ କୁରୁକୁରୁ

ეს ლექსი ნახევარი საუკუნის წინათა დაწერილია. მაგრამ, განა, მოყველია რამეთი? სალექსო ფორმა უქციორო თუ უკიბოდაღება? ა ანდა, აქენე. ზამთრის პირაული ურიცოდ დახატულია?

დასპეიშეგბელი არაა პოეტი, ვინც  
ეს სტრიქონები დაწერა:

ଭ୍ରାତାଙ୍କ ପାଦିଲୁଣ, ଭ୍ରାତାଙ୍କ ନାଟ୍ରିଚ୍‌ରେ,  
ପାହାରଦୟନାମାଳା, ପାଦିଲୁଣିରାଜନା,  
ଶିଖ ଶ୍ରୀରେ ପୁରୀରେ ପରିଷ୍କାରେ ନାଟ୍ରିକ୍‌,  
ନାନା, ଶ୍ରୀଗାନ୍ଧୀ, ନାନା, ନାନା...

ମାର୍ଗଦାରଙ୍କୁ ଶରୀରକୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ,  
ଶେଷତଥିଲେ କୃତିରକ୍ତବ୍ୟ ଅନ୍ତର୍ମଳେ ଯାଏନ୍ତି।  
ଶୁଣୁ କାହିଁକୁହାରେ ପରିବର୍ତ୍ତନ,  
ନାହିଁ, ଶୈଖିଲାମ, ନାହିଁ, ନାହିଁ...

ଶାଲ୍ମା ଶେଣି ଫୁରିପି ଶିଙ୍ଗା...  
ପୁଷ୍ପର ଶିଥିଲି, ଫୁରିପି କିମ୍ବନାଳୁ;  
ଶେଣି ପୁରୀରୁ କାହିଁକିମଦଳା  
ନେବାରିତପୁରାଣେ ଜୁଗ୍ଗି-କିମନା.

ନ୍ୟ ଫାର୍ମ୍‌କାର୍ଯ୍ୟଙ୍କୁ ଶିଖାଇଲୁ ତାମନ୍ଦେବୀ  
ନମାକ, ରାତ୍ରି ଆହା ପାତ୍ରକାରୀଙ୍କି.

Digitized by srujanika@gmail.com

აღმოჩენა-დაცვი

କୁର୍ର ଜୀବିତକୁ, ଦ୍ୱାରା ଉପରାନ୍ତର,  
କ୍ଷେତ୍ର ବାନ୍ଧି, ଏହିତ ବନ୍ଧା,  
ଦେଶକୁବେଳ୍ଯ୍ୟକୁ ଲାଗୁ ଆଖିବାକୁ,  
ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ଦେଖିବାକୁ!



## წაუკითხეთ პატარებს

ଲୋକା ବ୍ୟାଙ୍ଗଳିପତ୍ର

გეთონ გერიხვალი

გაფრინდა ქეთოს მერცხალი,  
აღარ ჰიგჰიკებს ბაზედა,  
ქეთო მოწყვინთ გაძჰურებს,  
ცრემლი უბრწყინავს ოვალზედა,

და ასე ამბობს: — ნეტავი  
მეც რად არა მაქვს ფრთხები,  
რომ მისებრ გადავიქროლო  
ცად აძჯენილი მთები.

ဝေးသာမဏေ ၁၄၀၂၁၉၁၀၅၀၉၈

შესალლება

ପ୍ରାଣଶୁଶ୍ରୀ ହିନ୍ଦୁ କୁଞ୍ଚିତ  
ଏ ରତ୍ନ ଶୁଦ୍ଧ ଗାୟାତ୍ରିଣି,  
ଶ୍ଵରପରିମଳାରୁ ଗ୍ରାମନ୍ଦା,  
ପ୍ରସଂଗ ଅକ୍ଷେତ୍ର, ରାଜତ୍ତାରା.  
ଏ ଶ୍ଵର ବ୍ୟାକୁଲାକୁଣ୍ଡା,  
ଏହି କଣ୍ଠି, ଏହି କାନ୍ଦିଗ,  
ଏ, ରୂପାଳ ଶ୍ଵରପିଲ କ୍ରମିକୁ  
ଶ୍ଵରପାତ୍ର ମୁଣ୍ଡା ରାଜ୍ୟ.  
ଏ ଲାଲିଙ୍ଗ, ଏ ଶୁଭମହିତ୍ତି,  
ଏ ଲମ୍ବିତ, ଯାରୁଶ୍ଵରାରି,  
ମିତିଥାର, ରହିବ ରୂପକାର,  
ମର୍ଯ୍ୟାନିର୍ମାଣ କିମ୍ବା କିମ୍ବାକିରଣ?  
ରୂପରେ ଦିନିର ରୂପକାର,  
ବରପରି, ଗ୍ରାମଶ୍ରୀ, ତୃତୀ ରାତ୍ରି ଶ୍ଵେତମା,  
- ମେ ଏ କ୍ଷେତ୍ରରେ କରିବିଲିବିଲି,  
ଶ୍ଵରପିଲ, ଶ୍ଵରି ଘରାପରିଲା.



ଓଲ୍ଡାନ ଏବଂ ହାତିରୁଦାନ,  
ଅଟିନନ୍ଦ, ରୁଦୀନିନ୍ଦା  
ରୁ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଏହି ଉତ୍ତରନା,  
ହୋଇଥି, ପ୍ରେସ୍ରୁତିଥିଲେ ମେଗ୍ରିନାତ;  
ଅଲ୍ଲାନ ଏବଂ ହାତିରୁଦାନ,  
ଅଟିନନ୍ଦ, ରୁଦୀନିନ୍ଦା  
ରୁଣିତ, ରୁତୀଳ ରୁଣିତ, ରୁତୀ  
ଅଲ୍ଲାନ କାନ୍ଦି, କାର୍ଯ୍ୟରେ କାନ୍ଦି,  
ଅଲ୍ଲାନ ଏବଂ ହାତିରୁଦାନ,  
ଅଟିନନ୍ଦ, ରୁଦୀନିନ୍ଦା

**Nº 3188**



კაშტოთ სამოცაბანი წლების უერადებელი ვესტრინი „შესანიშვნა შეიღებული“? ყველათ, აღმართ, განსაკურიერი დაბასის მთავარი რილია კრისტის შემსრულებელი იულ ძრისერი, რომელსაც სიძლილოზის გამო ჰოლივუდში ზედმეტსახულად „თავის ქალა“ შეარქვეს. საგარმა არ დაგვიწყება მას გვერდის ისეთ გამოჩენილი მასიონებრი თამაშიძენენ, როგორებაც არაან ჩართულ ბრონსონა, ჯეიმს კობრინი, ნორს სტ ბუზოლიცი, ელდ უოლისი და სწორი.

ამჯერად ერთ-ერთი მათგანის, ამე-  
რიკელი კონფერიცისკლავების სტივ მაქ-  
ეურის შესახის შეიძლებოდა მოვალეობით. იგი  
კონფერიციის მასშტაბით ისტორიის თავი-  
სებურ ღვევნებად იქცა და დირსებული  
ადგილი დაიწყებოდა ჰერი კუპერის,  
ჯეიმს სტიუარტის, ქლარკ გეიბლის  
და მევლი თაობის სხვა მოძიენების  
გვერდით.

ბერძნი კინომუსიკულობა ნახა, ალ-  
ბა, ამერიკული კინოს შევეღი  
„პეპლუ“<sup>1</sup>, რიმელიფი როზ დიდი ხე-  
ლოვნის სტილით მაქანინის და ასტრინ  
განაცხადის ერთგვარ შეკეტელებით  
შეკერძობად იქნება და რიცხვები გათ-  
მოჯვა, „ასინინგრძა“<sup>2</sup>, „თომბის ქრის-  
ტინის საქმე“<sup>3</sup>, „პოლონეზთი მაღლა-  
ცაში“<sup>4</sup> — დასტურებული შეკეტელია  
მართოვთაღობით კინისურარები სტილი  
მაქანინის მონაცემებით და მანც  
მაინც წესის არ იქნება სრულყოფი-  
ლი და იმულება კინოფილმი იყო მისი  
საბჭოსათვის.

କ୍ଷେତ୍ରାଶ୍ରୀ ଗାଁମିନ୍ଦରଙ୍ଗୁଲୀ ମାନ୍ଦିବ୍ ଯୋଗ୍-  
ମି ପାଇଁ ପରିପ୍ରେସା", ଲିମ୍‌ପ୍ରେଶର୍‌ସିଟ୍ ନିର୍ମିତ  
ଦାର୍ଶନିକଙ୍କରିତାମାଧ୍ୟ ଉପରେ ଏହା ମୁହଁରୁଣ୍ୟ-  
"ସେ-୧୨-୧୮" ଏବଂ ତୁଳନାପରିଗଠନମିଳିବା  
ମାତ୍ରମିଥିଲୁଗୁଡ଼ିଯିବା ଲାଭକାରୀ ଯେତେବେଳେ କ୍ଷେତ୍ରାଶ୍ରୀ  
ମାନ୍ଦିବ୍ ପାଇଁ ଅନ୍ତର୍ଜାଲମାଧ୍ୟରେ ଆମିରିବାକୁ ପାଇଁ

გარეგნულად საგრძნობლად გამო-  
ცვლილი მაქვრიუ მოყვა სტივონან  
ერთად გატარებული წლების რთული  
პერიოდების შესახებ...

ଶ୍ରୀଙ୍କ ମହାପ୍ରେସନ୍ ଦ୍ୱାରାପ୍ରେସିଲାଇନ୍‌ରୁ  
ରତ୍ନଲୋପ ଚନ୍ଦ୍ରଗୁରୁଙ୍କ ପ୍ରେସିନ୍ଡା, ପ୍ରେସିଂ  
ଫିଲ୍ସିଙ୍ସ ଏକ ମଧ୍ୟବିନ୍ଦୁରେ, ପ୍ରେସିଂ  
ମେଟରିଙ୍କସିଙ୍ଗ, ରଖାନ୍ତିର ରୀତି ମେଟରିଙ୍କସିଙ୍ଗ  
ଶ୍ରୀଙ୍କିର୍ତ୍ତ ଉପରେ ଆଲାପିକ ପ୍ରେସିଲାଇନ୍ ଶ୍ରେଣୀ  
ରଖାନ୍ତିର କାର୍ଯ୍ୟାଳୟ, କାର୍ଯ୍ୟାଳୟ ବାର୍ଷିକୋର୍ମ  
ବାର୍ଷିକୋର୍ମ ଲୋଗୋପରିଷଦ୍ ଓ ତ୍ୟାତିରେ ମେଟରିଙ୍କସିଙ୍ଗ  
ଥାର୍ମିନ୍ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟରେ ପାରିଶର୍ମକାର୍ଯ୍ୟରେଣ୍ଟର୍.

କୁଣ୍ଡଳାଙ୍କ ମେହନ୍ତି କେରାଳରେ ଥାଏ ଏବଂ  
କଣ୍ଠରେ ଏକ ଗାନ୍ଧିତମ୍ ରୋ ଶ୍ରେଷ୍ଠମ୍ଭାବୀ ପାନ୍ଦିର୍  
ଦେଖାଇଲୁ ବ୍ୟାପାରୀ ଏକ ଉପାନ୍ଦଶ୍ଵରାଙ୍କ ଦେଖାଇଲୁ  
ବ୍ୟାପାରୀଙ୍କ ପାରିଶର୍ମା ହାନି କାହାରେ ଏକମର୍ଦ୍ଦ  
ମେହନ୍ତିରେ ରହିଲୁ କେବଳ ମେହନ୍ତିରେ  
ଦ୍ୱାରା ପରିପାତ ଥାଇ ମେହନ୍ତିରେ  
ପାରିଶର୍ମା ହାନି କାହାରେ ଏକମର୍ଦ୍ଦ  
ପାରିଶର୍ମା ହାନି କାହାରେ ଏକମର୍ଦ୍ଦ

ବ୍ୟାକେ ଗରିବ ଫାଲିଶ୍ଵରାଳି ଶ୍ରୀପାତ୍ର

მართალია, მშობლელ ერთი კვირა  
იყო გასული, მაგრამ უკეთ საკით შე-  
კვარებული გახდათ, რომ ეს სის ის-  
ახლიდაბეჭს შეუძნეველი ან დარჩე-  
ნიათ.

မြိုင်ကျော် လျှော့သွေး  
မြိုင်ကျော် လျှော့သွေး

— ଲେଖାଶ୍ରେଣ୍ମିଆ ମିଠାରୀ, କୁଳ ଶ୍ରେଷ୍ଠା-  
ରୂପୁଣ୍ଡି ନାରୀ ଟ୍ରେ ଆସ୍ତା, ନାଫିରୀରୀ ନାଫି-  
ଦ୍ରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠାହୀ, ଗୁଣାର ମନୋଦଲ୍ଲେଖତାଙ୍କ ମି-

ახლობლები რომ არ ჰყოლოდა

ხვიდე და წარუდგე. ნახონ, რომ წე-  
სიერი ოჯახილათ ხარ და სათანადო  
აღზრდა ააქვს.

ხადამოს ძიღის წინ, უფროსმა  
ძმაშ გაიხმო:

- შენ რა, ჰელენი ბაიტჩე გული  
აიყარე? აღმათ, იცი, ამას როგორ  
მძიმედ განცცლიან ქალები. ცოდვაა.

— გავიგო, ჰელენა ბავერი გიგანტის, — უთხოვ ქარელი დღეს დამ. მეტყველ ქარელი დაპირისის, ხომ არ გრინია, რომ მასთვის პირევლი ბაჭყალი. ცეკვლების გამომტკიცება, მაგრამ სინამდვილეში კა ვშეძლია. ჩემთვის სული გრიგორი გიგანტის სული გრიგორი, ვინც გინდა შეკვეთას, გრიგორის აპას იყენებოდა.

# ବ୍ୟାକ୍‌ରମ୍‌ଭାବ



სახელმძღვანელო 318 წელს ერქვა, სტრიკო გამოყენდა  
მიზანთ იხსენებოდა კორონავირუსით დაჭრა-  
რებულ თურქეთში თვეები, იქ მიღმდებულ  
ცხოვრისას სერიულ გამოყენდას. მთე-  
ლი საცილებელის განხალვლითია, ყო-  
ველ თითქ თურქში სწორებულ იყო ჩადა-  
ლა კორონავირუსით და უნი-  
კანარებით დაგაურჩა ბავშვებს და უნი-  
კანარებით დაგაურჩა ბავშვებს და უნი-

კოლეგიას შევდგე მაქტუან მსახურობის სამხედრო საზღვაო ჯარში, მომდევნო წლებში კა აწერა ბოჭურ ცხოველების. ცეკვით ამათიდან რომელიას – საკურანოთ მანქანის მმღვრდნის, სანაოსნის პირტულის მტკიცითავის, ებრაული თეატრის მსახიობის და სხვა. 1955 წელს მას ბერძნება გაუდინა, ნიუ-იორკში იდა შესვდა დიდ რეჟისორობის, მსახიობის და პედაგოგის ღი სტრანდებრეგის „გაბაზორე ცოლინგის ებრაულის როლის შემსრულებელი ფილმში „ასალორის გზაჯავარედინი“?). ამ მოქნილეობან იწყება სტრი მაქტუანის სიმახანითი ქარისტა.

მაღვე ეწვია პირველი სიყარული — ნეიდ აღაშია, რომელიც მანი მეტადაც გახდა. ჩილი ბროდვეის პრესუარული შოცების ინტენსივურობა იყო, შემ-დღიმში მან დას-ვეკასში გაიძიქა სახელი. თავიდან სტაცის მარანი მცირე-რე პონიაზრი ჰქინიდა, კრო-ერთი მთავარი როლის შესრულებასთვის მან სამი ათასა დოლარი გადაუხა-დეს და ოჯახს ნეიდა არჩენდა. სტაცი კი იღებდენ ტრასერიალში აიდებ-

— ଏହି ଲ୍ୟାଙ୍କାରୀଙ୍କ ଦେବତା ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ;  
— ଏହି ମନ୍ଦିର ଅନ୍ଧାଳ୍ପାନ୍ଧରେଣ୍ଟିଲ୍‌ସିଂହଙ୍କ  
ମୁଖ୍ୟ ହାବ୍ୟାରିନ୍, ନିମ୍ନ ପ୍ରାଣ୍ୟଭାବରେ,  
ଉଚ୍ଚା ମାତ୍ର, — ମଧ୍ୟରେ ଶ୍ରୀନିବାସଙ୍କ, ପାଇଦ୍ରଜ ଗ୍ରାମରେ  
ଶ୍ରୀରାମାନନ୍ଦଙ୍କାରୀଙ୍କ, କାର୍ତ୍ତବ୍ୟାଦ ଉତ୍ତରାଂଶୁ  
ଶ୍ରୀ ନାଥ, ରା ରାଜାକଥାରେ ଶ୍ଵରାକାରୀ, ରାମପାତ୍ର  
ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମାରୀ ମହିତା ଶ୍ରୀନିବାସ, ରା କଞ୍ଚିତ୍ତବ୍ୟାଦ  
ଶ୍ରୀ କା ରା ଏହି କିମ୍ବାରେ କିମ୍ବାରେ? ମନୋରାତର  
ରାତର ଶ୍ରୀରାମାନନ୍ଦଙ୍କାରୀଙ୍କ, ଏହି କାର୍ତ୍ତବ୍ୟାଦ  
ଶ୍ରୀନିବାସ ଲ୍ୟାଙ୍କାରୀ, ଏହି ଉତ୍ତରାଂଶୁ  
ଶ୍ରୀଲକ୍ଷ୍ମାରୀଙ୍କ ଦେବତା ପ୍ରାୟେ.

ბებია კიდევ გააგრძელებდა ლაპა-  
რაქს, ამ დროს დეიდა რომ არ შო-  
სულიყო.

— კარგია, რომ შინ მოგისწავლი.

— გავიგდ, რომ შეკვარებული გვავს, ფაქტურა ამ შესძლებელიან უნერ-შელია ამ ოქმაზე სუადიან. ცალკე მინდა მოკვეთლაარავა, მე ზოგ დიდი განძლივად მაქავ, თქვენი ასაკითა შეადაპტებ ადგილია შეკვეთობადა... შე-სახისშეავა, მაგრო მერჩ მასა ზოგ-

ნება მკვდარი ან ცოცხალი”, ტელუ-  
სპექტაკლებში იგი თამაშობდა აწ-  
ურელ ჰინკოგთან, ბოლ ჰოუფთან და  
ცერი კომისართან ერთად.

კარგი დღეს უნდობისა და მიზანების შესრულების მიზანის სამიზანო დარღვევები. გარდა კარგი დღის, მას კარგი დღის დღისა და გატუპების აქცეს — ავტომობილისა და ჩბინრადები მონაწილეობის შეკითხვებისაში. ეს იყო ოჯახური უთანამდებობის ერთ-ერთი მიზანია განა, რაც 1972 წელს განქირის მიზანით დამთავრდა. მორალური კრიზისის მატერიალური დაფარვა: „სოლარ პროდუქტებია“ კავშირდა.

ამ მოქანდაკიდან იწყება სტრიც მაქ-  
კუინის ცხოვრების უკანასკნელი  
წლები. როგორი — მძღვანელი, მაგრამ და-  
დი სიყვარულით სხივდანთებული.  
იგი ზედგა ლამაზ ჭალს და პომელო-

1977 წლის იანვარი გაექორებოდებოდა კავკასიონი ციცელის მიმღები ბოლო თრი წელი დასრულდა სტრიც მძიმელ ავაგდობითი და. უკარისტელი სენა, ფილიტების კიბიძი, თანმიმდევრულად უსპობდა მას სულიერებელს. კურც ახლამა ცოლმა არაბარია, კურც მეტაბრძება კურ შეუმსუბუქეს უკიდურეს ტანამდებობა. მაგრამ სულიერად დაუმარცხებელდა წა-კიდა ამ ქავებიდან. საჭიროდებული რამდენიმე დღით ადრე მას მოწყვილ დარღაშობა ახლობლებისათვის, რომელებსაც გვიზოდა. რომ იგი გამოჯონ-თოლოებული უკიმიბდა, ის კი, ოურმე დარღას ამიტობითმოვა.

କ୍ଷେତ୍ର ମଦିଶ୍ର ଶୈଳେଶ୍ଵର ମନୁଷ୍ୟଙ୍କାରୀ ବୋଲମ୍ଭେ! ଶ୍ରୀ ଗାଢ଼ରାଶ୍ରଦ୍ଧାରୀ, ଶ୍ରୀଲାଙ୍କା ଏଣ୍ ଗାଢ଼ିତ୍ୟା-  
କ୍ଷେତ୍ର ପାଇଁ ଆଜି ଗୋଟିଏଣ୍ ବ୍ୟୁଦ୍ଧାର, ଏଣ୍ ତ୍ୟା-  
ଗୁଣିତାରୁ ଏଣ୍ ମନୀଶବ୍ଦାର, ମହାରାଜାର ପ୍ରସରିତ୍ୟା-  
ଯୁଦ୍ଧା ଉନ୍ନତ୍ବ ମିଳିଲାର, ଶର୍କ୍ଷେତ୍ରରେଣୁମାନାଥୀ  
ଦୂର, ରାତ୍ରି ଏଣ୍ ଉନ୍ନତ୍ବାରେଣୁମାନାଥୀ, ରାଜନୀତିମଧ୍ୟ,  
ମୁଖ୍ୟମାନାରେଣୁମାନାଥୀ ମୁହୂର୍ତ୍ତମାନାଥୀ, ରିହାରୀ...

— ଯାଏକ ନୀମ ଶ୍ରେଷ୍ଠଦ୍ୱାରା ତର୍ଜୁଣନାଟ  
କିମ୍ବା ତାଙ୍କ ପାଇଁ କାହାରେ କାହାରେ ଥିଲୁଗୁ  
ଫୁଲନାଟା, ତର୍ମାରୁବା ମୋରୁବାରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠନେତ୍ରରୁ  
ପାଇଁ ଯାନ୍ତରଙ୍ଗରୁବାରୁ ଏବଂ ଏଣେବେଳେ ସିନ୍ଧୁରୁ  
ପାଇଁ ପ୍ରେସର୍ବାରୁ ପାଇଁ ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁବାରୁଲୁହି  
କରି, କରିବାରୁ ନେଇବା, ମାଗରିବା, ରାତରୁକୁ  
ଅବ୍ରଦ୍ଧିକରିବାରୁକୁମାରୀ, ମିଳିବା ପାଇଁବାରୁକୁମାରୀ  
ନେଇଲୁ, ରିମ ଲେଖିବା ପାଇଁବାରୁକୁମାରୀ ନେଇଲୁବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ରୋଗନ୍ତରୁ କି ଦାତ୍ତ୍ୟକର୍ମା ଫୁରମିଲା ଦା-  
ଇ, କାରଣ୍ଯ୍ୟ ନାହିଁ କିମ୍ବା ଗାଇନିମା, — ନି-  
ଜିଲ୍ଲାଦାନ କାହା ନାହିଁ କେଉଁଳିଯାଏ.

— მაგა, საჭირო აღმრაა, — წამო-  
იძახა იავებდა. — ოქენეს მოლაპარა-  
კებას აზრი აღმრა აქვთ, რაფგან ის  
აუთ აუთ მოაუტნი.

— ମାର୍ତ୍ତିଲୁଙ୍କ?  
 — ମାର୍ତ୍ତିଲୁଙ୍କ!  
 ମାର୍ତ୍ତିଲୁଙ୍କ ଲମ୍ବର୍ତ୍ତିକେ, ଶାଶ୍ଵତ୍ଜୟନ୍ତ୍ରିଦା  
 ମିଳିବା ଗାନ୍ଧିଜୀରୁମାତ୍ର କୋ, ତୁ ରା ଶ୍ରୀଦ-  
 ଲ୍ଲଙ୍କବା ମେହିପରିଲୁଙ୍କ ଆମେ...  
 ଟାରକପଣ୍ଡ  
 ଉଚ୍ଚବ ପାତାକପରିଷତ୍ତ.



五〇三六七三五

କୁପ୍ରିନ୍ଦାକଣ୍ଡାଙ୍କ ଲୋକ ଏହିପ୍ରସରିବା,  
ଶାଶ୍ଵତପଥକଣ୍ଠାଙ୍କ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟାମ,  
ଲୋକ ଅନ୍ତକ୍ଷରିତକୁ ପ୍ରାଚୀତପ୍ରସରିବା,  
କିମ୍ବା ତାର ପିଲାଙ୍କ ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟାମ.

ଶାକ୍ରମ୍ଭିତ୍ତି ପାଇଁ ଦା ବ୍ୟାହନାଳି,  
ବାଲଗୁଡ଼ିକ କାହିଁ ଆଶିର୍ବାଦ,  
ଅଲାଙ୍କ ମିଶ୍ରାଧିକ କ୍ଷେତ୍ର ବ୍ୟାହନାଳି,  
ରୋଗିଙ୍କ ଦ୍ଵାରାପରିଷକାରି ଆଶିର୍ବାଦ.

ପ୍ରତ୍ୟେକାଙ୍କ ପୁଅନ୍ତରୀଳରେ ଯୋଗିଥିଲା ପ୍ରତ୍ୟେକ  
ଶବ୍ଦରେ ଉଚ୍ଚତାରେ ଏହି ପାଇଁରୂପରେ,  
ଶବ୍ଦରେ ଉଚ୍ଚତାରେ ଏହି ପାଇଁରୂପରେ,  
ଶବ୍ଦରେ ଉଚ୍ଚତାରେ ଏହି ପାଇଁରୂପରେ,

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଅନୁମତିରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ପ୍ରକଳ୍ପରେ  
ଏହାକେବଳା, ପ୍ରଦୟନ,  
ଏବଂ ତାମିକରଣରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କ  
ପ୍ରଦୟନ ପାଠକ ପ୍ରଦୟନ.

କବିତା ପ୍ରକାଶନ

ଶ୍ରୀନାଥ ପ୍ରଦୀପ ଓ ପାତ୍ରମାଳିକିନ୍ତା,  
ଶ୍ରୀନାଥ ପାତ୍ରମାଳିକ ପାତ୍ରମାଳିକିନ୍ତା  
ପାତ୍ରମାଳିକ ପାତ୍ରମାଳିକ ପାତ୍ରମାଳିକ  
ପାତ୍ରମାଳିକ ପାତ୍ରମାଳିକ ପାତ୍ରମାଳିକ

ଜୀବିତରୁକୁ ନେବୁଦ୍ଧିରୁ ଏବଂ ଲାଭପ୍ରଦ ଉପରେ ହୋଇଥାଏ, ଏବଂ କିମିନିକାରୀ ହେଉଥାଏ କିମିନିକାରୀ, ଏବଂ ଜୀବିତରୁ ଶିଖିବ ଏବଂ ଶିଖିବାରୁ ହେବିଥାଏ କିମିନିକାରୀ — କିମିନି, କିମିନାରୀ, କିମିନାର୍ଥ, କିମିନାର୍ଥି, କିମିନାର୍ଥିକା

ଦେଖିବା ପରିମଳା କାହାରେ ନାହିଁ, କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ପ୍ରତିକାଳୀନ ଉତ୍ସବରେ ମହାଦେଵ ପାତାରେ ପାତାରେ  
ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ  
ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ  
ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ ପାତାରେ

გარეუანის პირველ გერლზე: ბავშვთა ქოროგრაფიულ  
ანხამდლ „ლაბარი“ ხოლისტი რუსულან ციცხვაია;  
მეოთხე გერლზე: ობილისა.

დაბეჭის წლიშვილის 20.05.92. ხელმისაწვდომი დასახურდა 29.07.92.  
დაბეჭის წლიშვილის 20 %/90%, გენერატორი, მისამართი აღმართი ავტოექიპი  
აუზებული წლიშვილის უცხადება 6. სისტემის სისტემის უცხა-  
დება 6.6. ხელმისაწვდომი დასახურდა 3,00. დასა-

8 000.      ७०१४०८० ७७८.      २५६१५० १३६८८०.

## ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊՈԿԱՎԱՐՈՒԹ

88000, მარტინი ქ., ასულაველი 36, გვ.  
45-ებრძოვა: სახელმწიფო მცდელობრივი მასშტაბის  
აღმ. — მ. 25-ებ; კაცის სასახლეში მდგრადი და კაცის გა-  
დასახლება გადასახლება — მ. 25-ებ; გადასახლება სასახლეში —  
მ. 25-ებ.

Ежемесячный независимый общественно-политический и литературно-художественный журнал «Дроша» (на греческом языке). 390006, Тбилиси, ул. Костава, 14. Типография газетно-журнального кадетства «Самебиши». Адрес редакции: 350008 Тбилиси, 8, пр. Руставели, 42.



ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତା



